



- EN

User manual
- NL

Gebruiksaanwijzing
- FR

Manuel de l'utilisateur
- DE

Benutzerhandbuch
- ES

Manual del usuario
- PT

Manual do utilizador

IT

Manuale dell'utente

SV

Bruksanvisning

PL

Instrukcja obsługi

CZ

Uživatelská příručka

SK

Uživatelská príručka

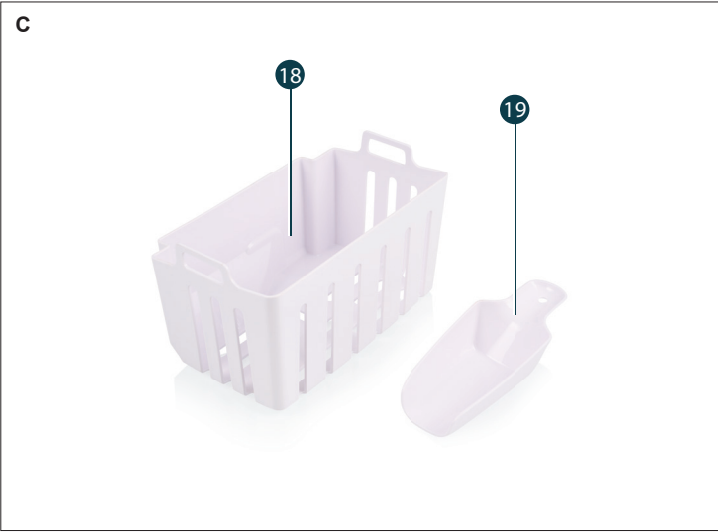
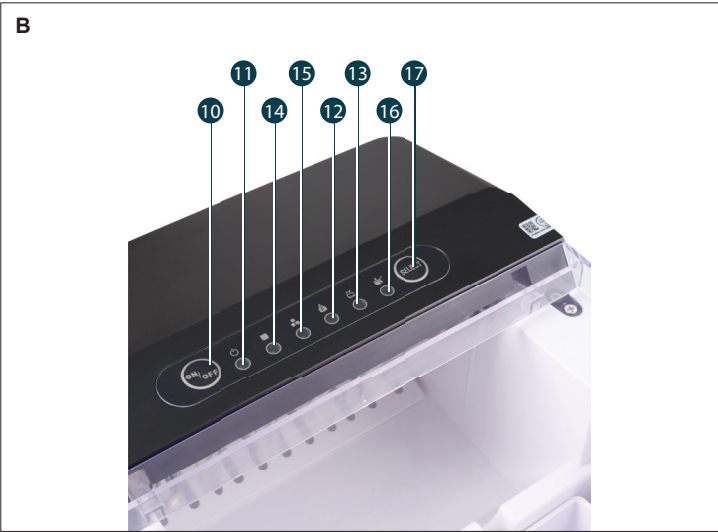
Ice cube maker

01.283098.01.001



IN NEED OF ACCESSORIES? VISIT WWW.PRINCESSHOME.EU/NL-NL/CUSTOMERSERVICE/ACCESSORIES-SPAREPARTS FOR ACCESSORIES AND SPARE PARTS TO EXTEND YOUR ITEM!

© Princess | Swardvenstraat 65 | 5048 AV Tilburg | The Netherlands | www.princesshome.eu



General symbols

Ice Cube Maker

FOREWORD

About this document

This user manual contains all the information for correct, safe, and efficient use of the appliance.

Ensure you have fully read and understood the instructions in this user manual before you use the appliance.

Always store this user manual in a safe place near the appliance for future reference.

This manual is originally written in English. All other languages are translated documents.

Symbol	Description
	This product complies with conformity requirements of the applicable European regulations or directives.
	This symbol is used for marking materials intended to come into contact with food in the European Union as defined in regulation (EC) No 1935/2004.
	The universal recycling symbol, logo, or icon is an internationally recognized symbol used to designate recyclable materials. The recycling symbol is in the public domain and is not a trademark.
	Applicable in France: The product or packaging can be recycled and components must be disposed of separately. Follow the local regulations. Applicable in Italy: The product or packaging can be recycled and components must be disposed of separately. Follow the local regulations.

APPLIANCE DESCRIPTION

About this appliance

The Princess 01.283098.01.001 is an ice cube maker that makes small and big ice cubes, and comes equipped with an ice spoon.

Intended use

This appliance is intended for indoor use only.

This appliance is intended exclusively for domestic, non-commercial use.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels, and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced

physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.

The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.

Any use of the appliance other than described in this user manual is regarded as misuse and may cause injury or damage to the appliance and void the warranty.

Technical specifications

Appliance name	Ice Cube Maker
Article number	01.283098.01.001
Power supply	220 – 240 V~ 50 Hz
Power consumption in use	150 W

Main parts (see image A)

- 1

Carrying handle
- 2

Control panel
- 3

Viewing window / Lid
- 4

Front housing
- 5

MAX water level

6

Filter

7

Drain plug

8

Ice tray

9

Ice shovel

Control panel (see image B)

- 10

On/off button
- 11

Power indicator
- 12

Ice full indicator
- 13

Add water indicator

14

Large mode indicator

15

Small mode indicator

16

Cleaning mode

17

Select

Accessories (see image C)

- 18

Ice basket
- 19

Ice spoon

SAFETY

Safety precautions

⚠ WARNING

Safety hazard due to unintended use:

- Only use the appliance as described in this user manual.

- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.

- Never use the appliance if there are visible signs of damage or defects. Always replace a damaged or defective appliance immediately.
- Never make any adjustments to the appliance. Adjustments may affect safety, warranty and proper operation.

Electric shock hazard due to short-circuiting:

- Never use the appliance if there are visible signs of damage or defects to the appliance or power cable. Always replace a damaged or defective appliance or power cable immediately or contact customer service.

- Always avoid spillage on the power cable.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Never open the appliance. The appliance may only be opened for maintenance by an authorised technician.

- Never replace the power cable yourself. Always let the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person replace the power cable.

- Never lift the appliance by the power cable. Lifting the appliance by the power cable may damage the power cable. Only lift the appliance by holding the base.

- Always unplug the power cable when the appliance is not in use or unattended, and before cleaning.
- Always check if the voltage stated on the type plate of your appliance matches your mains voltage before use.
- Never insert any objects into the air vent openings.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.

Fire hazard due to overheating:

- Never leave the appliance unattended when in use. Only use the appliance under supervision. Switch off the appliance and remove the power cable from the power outlet when you leave the room.
- Never use the appliance with a programmer, timer, separate remote control system or any other device that switches the appliance on automatically.
- Never place the appliance directly underneath a power outlet. The appliance may become hot during use. Always keep the back of the appliance clear of any objects.
- Never place the appliance near a heat source.
- Never run this appliance continuously for more than 5 minutes as overheating may occur. Allow motor to cool down before repeat usage.

Fire hazard due to short-circuiting:

- Never drop the appliance and avoid bumping. Excessive vibrations can lead to loosened connections and can influence proper functioning of the appliance. Stop using the appliance if the appliance has been dropped.
- Never use the appliance with an extension cable.
- Never connect any other appliance with high power consumption to the same group.

Choking hazard due to plastic packaging:

- Never let children play with the packaging material. Always keep the packaging material out of the reach of children.

Hazard due to sharp objects:

- Blade is sharp. Use extreme caution during assembly, while operating, disassembly and cleaning.
- Avoid contact with moving parts.

⚠ CAUTION

Burning hazard due to heat:

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Never touch the hot surfaces during or shortly after use. The hot surfaces may be subject to

residual heat. Let the appliance cool down completely before handling the appliance.

Tripping hazard due to loose cables:

- Never leave the power cable hanging out in a way that someone might trip over it or accidentally pull it.
- To protect against fire, electric shock, and injury to persons do not immerse cord, plugs, or other electric parts in water or other liquids.
- A short power-supply cord is provided to reduce risks resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.

NOTICE

Risk of damaging the appliance:

- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- Never use aggressive chemical cleaning agents that can damage the appliance when cleaning the appliance.
- Only use the appliance with the provided accessories or accessories recommended by Princess.
- Never place the appliance in a dishwasher.
- Never place the appliance near the edge of a countertop during use. Vibrations may occur during use which may cause the appliance to move. Always place the appliance on a stable, flat, heat, and moisture resistant surface.
- Never use if blade is broken, cracked or loose.
- Never run machine without ice in the ice shaving chamber as damage to appliance may occur.
- Never place fingers or utensils into the feed or discharge areas to reduce the risk of service injury to persons or damage to the shaver.

BEFORE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- The appliance must be placed on a dry and level surface with sufficient ventilation, far from heat sources such as ovens, heaters and corrosive gases. Leave about a 15cm clearance on all sides of the ice maker for proper ventilation.
- Do not fill the water reservoir with hot water. This may damage the ice maker. It is best to fill the water reservoir with water of room temperature or lower.
- Do not use the appliance at a very cold environment (lower than 5°C).

USE

Using the appliance

- Ensure that the drain plug **A7** at the bottom of the water reservoir is closed well.
- Plug the device into the wall outlet. The power indicator **B11** will start to blink.
Note: after moving the ice maker, let it rest for 30 minutes before plugging it in.
- Open the lid **A6** and remove the ice basket **C18**.
- Fill the water reservoir with drinking water.
- Note:** Do not fill above the MAX water level mark **A5**.
- Put the ice basket **C18** back in place.
- Press the on/off button **B10**, and the power indicator **B11** lights solidly. At that time, press the select button **B17** to select the ice size (small **B15**, or large **B16**). If need to clean the appliance, press the select button to select the clean function **B16** under standby mode.
- The ice-making cycle will last approximately 7-15 minutes, depending on the ambient temperature and water temperature.
- The ice-making cycle starts with water being pumped into the ice tray situated below the evaporator. Over the next 7-15 minutes ice forms on the evaporator. Once this has completed, the ice tray will tilt backwards and the remaining water in the ice tray is drained back into the water reservoir. The ice cubes are then dropped from the evaporator and pushed forward into the ice basket **C18** by the ice shovel **A9**. The ice tray will automatically move back into position under the evaporator and start the next cycle.
- The Ice full indicator **B12** will light up when the ice basket **C18** is full and then the ice maker will stop the ice-making cycle automatically. Gently remove the ice from the ice basket **C18** with the ice spoon **C19**. About 5 seconds later, the ice maker will restart its ice making function automatically.
- The add water indicator **B13** will light up when the water reservoir is lack of water and the ice-making cycle will stop automatically. At that time, remove the ice basket **C18** and add water to the water reservoir, and then press on/off button **B10** again to restart the ice-making cycle. The appliance will start working automatically after about 30 minutes if the operator forgets to restart the appliance after refill.
- When you have got your desired amount of ice, stop the ice making cycle by pressing the on/off button **B10** and unplug the unit from the wall outlet.
- Open the lid **A6** and transfer the ice to a freezer.

Control panel

Controls	Function
On/off button B10	Start or stop the appliance
Power indicator B11	Standby mode: "POWER" indicator blinks; Working condition: "POWER" indicator lights solidly.
Ice full indicator B12	"ICE FULL" indicator lights up when the ice basket A18 is full.
Add water indicator B13	"ADD WATER" indicator lights up when the water reservoir is lack of water.
Large mode indicator B14	The indicator lights up when select large ice.
Small mode indicator B15	The indicator lights up when select small ice.
Cleaning mode B16	The cleaning mode needs to be selected through the SELECT key.
Select B17	Can select "S", "L" or "CLEAN" under standby mode, after power on, can select "S" or "L".

CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the appliance after each use.

1. Stop the ice-cube making cycle by pressing the ON/OFF button **B10** and unplug the **power cable** from the power outlet.
2. Allow the device to warm up to room temperature.
3. If residual water is found in the ice tray, gently push the ice tray back so that all water drains into the water reservoir.
4. Tilt the whole unit for about 30° and move it forward to the place where the drain plug is about 60mm away from the countertop. Open the drain plug and drain the excess water (see Fig).
5. Remove the ice basket **C18**.
6. Clean the device with a soft cloth soaked with warm water and vinegar, then rinse with clean water and then drain all the water.
7. Put the drain plug **A7** back in position. Wash the ice basket **C18** and ice spoon **C19** in warm soapy water. Rinse and dry.
8. Please empty the water reservoir and dry it for storage if the ice maker is not used for a long time.
9. Clean exterior of the appliance with a damp, soft cloth and wipe dry. Never immerse the motor unit in water.
10. This appliance has a self-cleaning function. To activate self-cleaning function, press Select button **B17** until Cleaning mode **B16** is selected and press ON/OFF button **B10** to start. Please, note: the self-cleaning function will run 5 times and go to standby mode automatically when finished the program.

STORAGE

Store the appliance in a dry and enclosed space.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Possible solution
"ADD WATER" indicator B13 turns on	low water level or lack of water	Stop making ice, refill water and press the on/off button B10 to restart the ice-making cycle.
	The water screen at the bottom of the water reservoir is blocked	Clean the appliance (see Cleaning and maintenance)
	Pump malfunction	Contact customer service.
"ICE FULL" indicator B12 lights up	Ice basket C18 is full and the infrared light is blocked by the ice.	Remove the ice from ice basket C18 .
	Infrared light-emitting diode & light-receiving diode do not work.	Clean the infrared light-emitting diode & light-receiving diode and restart the ice maker.
"ADD WATER" B13 and "ICE FULL" indicators B12 turn on simultaneously	The ice tray A8 is not in the right position.	Unplug the appliance and check if the ice tray A8 is blocked by something.
	The "ICE FULL" condition can not be detected as the infrared light module is interfered by the sunlight.	Unplug the appliance and move it to a place which is not exposed to the sunlight, then plug the appliance and activate it again.
The ice cubes are stuck together	The water in the water reservoir is of too low temperature.	Fill the water reservoir with water ranges between 8°C and 25°C.

The ice-making cycle seems normal but no ice is produced.	The ambient temperature or water temperature is too high.	Start the ice-making cycle in an environment with an ambient temperature less than 32°C and fill the water reservoir with cold water.
Poor ice-making result	Poor heat dissipation.	Leave a 15-cm clearance on all sides of the ice maker for proper ventilation.
	The water temperature is too high.	Fill the water reservoir with water temperature between 8°C and 25°C.
	The ambient temperature is too high.	Operate the ice maker in an environment with an ambient temperature between 10°C and 32°C.

DISPOSAL



The crossed out wheelee bin symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste. Electronic and Electrical Equipment not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please dispose of responsibly at an approved waste or recycling facility.

Support

You can find all available information and spare parts at www.princesshome.eu!

Gebruikshandleiding

Ijsblokjesmaker

VOORWOORD

Over dit document

Deze gebruikshandleiding bevat alle informatie voor een juist, veilig en doelmatig gebruik van het apparaat.

Lees en begrijp de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing volledig voordat je het apparaat gebruikt.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing steeds op een veilige plaats in de buurt van het apparaat voor toekomstige raadpleging.

Deze handleiding is oorspronkelijk geschreven in het Engels. Alle andere talen zijn vertaalde documenten.

Algemene symbolen

Symbool	Beschrijving
	Dit product voldoet aan de conformiteitseisen van de toepasselijke Europese verordeningen of richtlijnen
	Dit symbool wordt gebruikt voor het markeren van materialen die bestemd zijn om in aanraking te komen met voedsel in de Europese Unie, zoals gedefinieerd in verordening (EC) nr. 1935/2004
	Het universele recyclingsymbool, -logo of -pictogram is een internationaal erkend symbool dat wordt gebruikt om recyclebare materialen aan te duiden. Het recyclingsymbool behoort tot het publieke domein en is geen handelsmerk.
	Van toepassing in Frankrijk: Het product of de verpakking kan worden gerecycled en de onderdelen moeten apart worden weggegooid. Volg de plaatselijke regelgeving.
	Van toepassing in Italië: Het product of de verpakking kan worden gerecycled en de onderdelen moeten apart worden weggegooid. Volg de plaatselijke regelgeving.

BESCHRIJVING APPARAAT

Over dit apparaat

De Princess 01.283098.01.001 is een ijsblokjesmaker die kleine en grote ijsblokjes maakt en wordt geleverd met een ijslepel.

Beoogd gebruik

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik. Dit apparaat is bedoeld om gebruikt te worden in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals:

- personeelskeukenbereiken in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- boerderijen;
- door klanten in hotels, motels en andere types residentiële omgevingen;
- omgevingen van het type bed and breakfast

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

Het apparaat is niet bedoeld om bediend te worden met behulp van een externe timer of een afzonderlijk afstandbedieningssysteem.

Elk gebruik van het apparaat anders dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing wordt beschouwd als verkeerd gebruik en kan letsel of schade aan het apparaat veroorzaken en de garantie ongeldig maken.

Technische specificaties

Naam apparaat	Ijsblokjesmaker
Artikelnummer	01.283098.01.001
Voeding	220 – 240 V~ 50 Hz
Stroomverbruik tijdens gebruik	150 W

Belangrijkste onderdelen (zie afbeelding A)

- 1

Draaghandgreep
- 2

Bedieningspaneel
- 3

Kijkvenster / deksel
- 4

Voorkant behuizing
- 5

Maximaal watervniveau

6

Filter

7

Aftappplug

8

Ulsbakje

9

Ijsstschep

Bedieningspaneel (zie afbeelding B)

- 10

Aan/uitknop
- 11

Aan/uit-lampje
- 12

Indicator ijs vol
- 13

Indicator water toevoegen

14

Indicator stand groot

15

Indicator stand klein

16

Reinigingsmodus

17

Selecteren

Accessoires (zie afbeelding C)

- 18

Ijsmandje
- 19

Ijslepel

VEILIGHEID

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen

⚠ WAARSCHUWING

Veiligheidsgevaar door onbedoeld gebruik:

- Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
- Door de veiligheidsinstructies te negeren, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de schade.
- Gebruik het apparaat nooit als er zichtbare tekenen van schade of gebreken zijn. Vervang een beschadigd of defect apparaat altijd onmiddellijk.
- Breng nooit aanpassingen aan het apparaat aan. Afstellingen kunnen de veiligheid, garantie en goede werking beïnvloeden.

Gevaar voor elektrische schokken door kortsluiting:

- Gebruik het apparaat nooit als er zichtbare tekenen van schade of gebreken zijn aan het apparaat of de netsnoer. Vervang een beschadigd of defect apparaat of netsnoer altijd onmiddellijk of neem contact op met de klantenservice.
- Zorg er altijd voor dat er niet op de stroomkabel

gemorst wordt.

- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Maak het apparaat nooit open. Het apparaat mag alleen door een erkende technicus geopend worden voor onderhoud.
- Vervang nooit zelf de voedingskabel. Laat de voedingskabel altijd vervangen door de fabrikant, diens service-agent of een even gekwalificeerde persoon.
- Til het apparaat nooit op aan de voedingskabel. Als je het apparaat aan de voedingskabel optilt, kun je de voedingskabel beschadigen. Til het apparaat alleen op door de voet vast te houden.
- Haal de elektriciteitskabel altijd uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik of onder toezicht is, en voordat u het reinigt.
- Controleer altijd vóór het gebruik of de spanning vermeld op het typeplaatje van uw apparaat overeenkomt met uw netspanning.
- Steek nooit voorwerpen in de ontluchtingsopeningen.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, diens servicedienst of gelijkwaardig gekwalificeerd personeel om gevaren te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg ervoor dat het snoer niet verstrikt raakt.

Brandgevaar door oververhitting:

- Zet het apparaat altijd op een stabiele, vlakke, hitte- en vochtbestendige ondergrond. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het in gebruik is. Gebruik het apparaat alleen onder toezicht. Zet het apparaat uit en haal de voedingskabel uit het stopcontact als je de kamer verlaat.
- Gebruik het apparaat nooit met een programmeerapparaat, timer, aparte afstandsbediening of een ander toestel dat het apparaat automatisch inschakelt.
- Plaats het apparaat nooit direct onder een stopcontact. Het apparaat kan tijdens het gebruik heet worden. Houd de achterkant van het apparaat altijd vrij van voorwerpen.
- Zet het apparaat nooit in de buurt van een warmtebron neer.
- Laat dit apparaat nooit langer dan 5 minuten ononderbroken werken, want dan kan het oververhit raken. Laat de motor afkoelen voordat u hem opnieuw gebruikt.

Gevaar voor elektrische schokken door kortsluiting:

- Laat het apparaat nooit vallen en vermijd stoten. Overmatige trillingen kunnen leiden tot losgeraakte verbindingen en kunnen de goede werking van het apparaat beïnvloeden. Gebruik het apparaat niet meer als het gevallen is.
- Gebruik het apparaat nooit met een verlengsnoer.
- Sluit nooit een ander apparaat met hoog stroomverbruik op dezelfde groep aan.

Verstikkingsgevaar door de plastic verpakking:

- Laat kinderen nooit met het verpakkingsmateriaal spelen. Houd het verpakkingsmateriaal altijd buiten het bereik van kinderen.

Gevaar door scherpe voorwerpen:

- Blad is scherp. Wees uiterst voorzichtig bij het monteren, bedienen, demonteren en reinigen.
- Vermijd contact met bewegende onderdelen.

⚠️ VOORZICHTIG

Verbrandingsgevaar door hitte:

- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Raak de hete oppervlakken nooit aan tijdens of kort na gebruik. De hete oppervlakken kunnen nog restwarmte hebben. Laat het apparaat na gebruik altijd volledig afkoelen voordat je het hanteert.

Struikelgevaar door losse kabels:

- Laat het netsnoer nooit zo hangen dat iemand erover kan struikelen of er per ongeluk aan kan trekken.
- Om brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel te voorkomen, mogen snoer, stekkers of andere elektrische onderdelen niet in water of andere vloeistoffen worden ondergedompeld.
- Om het risico te beperken dat u in een langer snoer verstrikt raakt of erover struikelt, wordt een kort netsnoer meegeleverd.

OPMERKING

Gevaar voor beschadiging van het apparaat:

- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- Gebruik bij het schoonmaken van het apparaat nooit agressieve chemische schoonmaakmiddelen die het apparaat kunnen beschadigen.
- Gebruik het apparaat alleen met de bijgeleverde accessoires of de door Princess aanbevolen accessoires.
- Plaats het apparaat nooit in een afwasmachine.
- Zet het apparaat tijdens gebruik nooit bij de rand van een aanrecht. Tijdens het gebruik kunnen trillingen optreden, waardoor het apparaat kan verschuiven. Zet het apparaat altijd op een stabiele, vlakke, hitte- en vochtbestendige ondergrond.
- Nooit gebruiken als het blad gebroken, gebarsten of los is.
- Laat de machine nooit werken zonder ijs in de schaafkamer; dit kan het apparaat beschadigen.
- Steek nooit vingers of keukengerei in de toevoer- of afvoeropeningen om het risico op letsel aan personen of schade aan het schaafapparaat te verminderen.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, beschermende folie of plastic van het apparaat.
- Het apparaat moet worden geplaatst op een droge en vlakke ondergrond met voldoende ventilatie, ver van warmtebronnen zoals ovens, verwarmings toestellen en corrosieve gassen. Laat ongeveer 15 cm ruimte vrij aan alle kanten van de ijsmaker voor een goede ventilatie.
- Vul het waterreservoir niet met warm water. Dit kan de ijsmaker beschadigen. Vul het waterreservoir bij voorkeur met water op kamertemperatuur of lager.

- Gebruik het apparaat niet in een zeer koude omgeving (lager dan 5°C).

GEBRUIK

Gebruik van het apparaat

- Zorg ervoor dat de aftapplug **A7** op de bodem van het waterreservoir goed is afgesloten.
- Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact. Het stroomindicatielampje **B11** gaat knipperen.
- Let op:** Laat de ijsmaker na het verplaatsen 30 minuten rusten voordat u deze aansluit.
- Open het deksel **A6** en verwijder het ijsmandje **C10**.
- Vul het waterreservoir met drinkwater.
- Let op:** vul niet boven het MAX-waterpeil **A6**.
- Plaats het ijsmandje **C10** terug op zijn plek.
- Druk op de aan/uitknop **B10**, de aan/uit-indicator **B11** brandt constant. Druk dan op de select-knop **B17** om het formaat ijsblokjes (klein **B10**, of groot **B12**) te selecteren. Als u het apparaat moet schoonmaken, drukt u op de selectieknop om de schoonmaakfunctie **B16** te selecteren in de stand-bymodus.
- De ijsbereiding duurt ongeveer 7-15 minuten, afhankelijk van de omgevingstemperatuur en de watertemperatuur.
- De ijsbereidingscyclus begint met water dat in de ijsbak onder de verdamper wordt gepompt. In de volgende 7-15 minuten vormt zich ijs op de verdamper. Zodra dit is gebeurd, kantelt het ijsbakje naar achteren en wordt het resterende water in het ijsbakje afgevoerd naar het waterreservoir. De ijsblokjes vallen dan uit de verdamper en worden door de ijspschep **C10** in de ijsmand **A6** geduwd. De ijsbak wordt automatisch teruggeplaatst onder de verdamper en de volgende cyclus wordt gestart.
- De indicator IJs vol **B12** gaat branden als het ijsmandje **C10** vol is en de ijsmaker stopt dan automatisch met de ijsbereidingscyclus. Haal het ijs voorzichtig uit het ijsmandje **C10** met de ijspschep **C10**. Ongeveer 5 seconden later start de ijsmaker automatisch opnieuw met het maken van ijs.
- De indicator Water toevoegen **B11** gaat branden als er te weinig water in het waterreservoir zit en de ijsbereidingscyclus stopt automatisch. Verwijder op dat moment het ijsmandje **C10** en voeg water toe aan het waterreservoir. Druk vervolgens opnieuw op de aan/uit-knop **B10** om de ijsbereidingscyclus opnieuw te starten. Het apparaat gaat na ongeveer 30 minuten automatisch werken als de gebruiker vergeet het apparaat opnieuw te starten na het bijvullen.
- Wanneer je de gewenste hoeveelheid ijs hebt, stop je de ijsbereidingscyclus door op de aan/uit-knop **B10** te drukken en trek je de stekker uit het stopcontact.
- Open het deksel **A6** en plaats het ijs in de vriezer.

Bediening	Functie
Aan/uit-knop B10	Het apparaat starten of stoppen
Stroomindicatielampje B11	Stand-bymodus: "POWER"-indicator knippert; Werkmodus: "POWER"-indicator brandt constant.
IJs vol-indicatielampje B12	"IJS VOL." indicator brandt wanneer het ijsmandje A6 vol is.
Indicatielampje water toevoegen B11	De "WATER TOEVOEGEN" indicator licht op als er te weinig water in het waterreservoir zit.
Indicatielampje grote stand B10	De indicator licht op wanneer groot ijs wordt geselecteerd.
Indicatielampje kleine stand B12	De indicator licht op wanneer er klein ijs wordt geselecteerd.
Reinigingsmodus B16	De reinigingsmodus moet worden geselecteerd met de SELECT-toets.
Select B17	Kan "S", "L" of "CLEAN" selecteren in stand-bymodus, na inschakelen kan "S" of "L" worden geselecteerd.

REINIGING EN ONDERHOUD

Reinig het apparaat na ieder gebruik.

- Stop de cyclus voor het maken van ijsblokjes door op de AAN/UIT-toets **B10** te drukken en trek de stekker van **het netsnoer** uit het stopcontact.
- Laat het apparaat opwarmen tot kamertemperatuur.
- Als er restwater in het ijsbakje achterblijft, duw het ijsbakje dan voorzichtig terug zodat al het water in het waterreservoir loopt.
- Kantel het hele apparaat ongeveer 30° en verplaats het naar voren naar de plek waar de afvoerplug ongeveer 60 mm van het aanrechtblad verwijderd is. Open de aftapplug en laat het overtollige water weglopen (zie Fig).
- Neem het ijsmandje **C10** uit.
- Maak het apparaat schoon met een zachte doek gedrenkt in warm water en azijn, spoel het daarna af met schoon water en laat al het water weglopen.
- Plaats de aftapplug **A7** terug. Was het ijsmandje **C10** en de ijslepel **C10** in een warm sopje. Spoel het af en droog het.
- Maak het waterreservoir leeg en droog het voor opslag als de ijsmaker lange tijd niet gebruikt wordt.
- Gebruik een zachte vochtige doek om de buitenkant van het apparaat schoon te vegen en veeg het droog. Dompel de motoreenheid nooit onder in water.
- Dit apparaat heeft een zelfreinigende functie. Om de zelfreinigende functie te activeren, drukt u op de Select-knop **B17** totdat de reinigingsmodus **B16** is geselecteerd en drukt u op de AAN/UIT-knop **B10** om te starten. Let op: de zelfreinigende functie zal 5 keer draaien en automatisch in de standby-modus gaan wanneer het programma is voltooid.

OPSLAG

Bewaar het apparaat op een droge en afsluitbare plaats.

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
"ADD WATER" indicatielampje B11 gaat aan	laag waterpeil of gebrek aan water	Stop met het maken van ijs, vul water bij en druk op de aan/uit-knop B10 om de cyclus voor het maken van ijs opnieuw te starten.
	De waterzeef op de bodem van het waterreservoir is geblokkeerd	Reinig het apparaat (zie Reiniging en onderhoud)
	Pompstoring	Neem contact op met de klantenservice.
"ICE FULL"- indicatielampje B12 gaat branden	Ijsmandje C10 is vol en het infrarood lampje wordt geblokkeerd door het ijs.	Haal het ijs uit het ijsmandje C10 .
	Infrarood licht uitstralende diode & licht-ontvangende diode werken niet.	Reinig de infrarood licht uitstralende diode en de lichtontvangende diode en start de ijsmaker opnieuw.
"ADD WATER" B11 en "ICE FULL" indicatielampjes B12 gaan tegelijkertijd aan.	Het ijsbakje A6 staat niet in de juiste positie.	Haal de stekker uit het stopcontact en controleer of het ijsbakje A6 ergens door geblokkeerd is.
	De toestand "ICE FULL" kan niet worden gedetecteerd omdat de infraroodlichtmodule wordt gestoord door het zonlicht.	Haal de stekker uit het stopcontact en verplaats het apparaat naar een plek die niet wordt blootgesteld aan zonlicht.
De ijsblokjes zitten aan elkaar vast	Het water in het waterreservoir heeft een te lage temperatuur.	Vul het waterreservoir met water tussen 8°C en 25°C.
De ijscyclus lijkt normaal, maar er wordt geen ijs geproduceerd.	De omgevingstemperatuur of watertemperatuur is te hoog.	Start de ijsbereiding in een omgeving met een omgevingstemperatuur lager dan 32°C en vul het waterreservoir met koud water.
Slecht resultaat met ijsmaken	Slechte warmteafvoer.	Laat 15 cm ruimte vrij aan alle kanten van de ijsmaker voor een goede ventilatie.
	De watertemperatuur is te hoog.	Vul het waterreservoir met water met een temperatuur tussen 8°C en 25°C.
	De omgevingstemperatuur is te hoog.	Gebruik de ijsmaker in een omgeving met een omgevingstemperatuur tussen 10°C en 32°C.

VERWIJDERING

-  Het symbool van de doorgekruiste vuilcontainer betekent dat dit product niet met het normale huishoudelijke afval mag worden weggegooid. Elektronische en elektrische apparatuur die niet wordt meegenomen in het selectieve sorteerproces kan gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen. Gooi het op een verantwoorde manier weg bij een erkende afvalverwerker of recyclingbedrijf.

Ondersteuning
U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op [www.princesshome.eu!](#)

📄 Mode d'emploi

Machine à glaçons

AVANT-PROPOS

Au sujet de ce document

Ce mode d'emploi contient toutes les informations pour une utilisation correcte, sûre et efficace de l'appareil.

Assurez-vous d'avoir lu et compris les instructions de ce manuel utilisateur dans leur intégralité avant d'utiliser l'appareil.

Rangez toujours ce manuel utilisateur en lieu sûr près de l'appareil pour consultation ultérieure.

Ce manuel est rédigé dans sa version d'origine en anglais. Toutes les autres langues sont des documents traduits.

Symbole	Description
	Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européens en vigueur.
	Ce symbole est utilisé pour le marquage des matériaux destinés à entrer en contact avec les aliments dans l'Union Européenne, tel que défini dans le règlement (CE) n° 1935/2004.
	Le symbole, le logo ou l'icône universel de recyclage est un symbole internationalement reconnu utilisé pour désigner les matériaux recyclables. Le symbole du recyclage relève du domaine public et n'est pas une marque déposée.
	En vigueur en France : Le produit ou l'emballage peuvent être recyclés et les composants doivent être éliminés séparément. Respectez les réglementations locales.
	En vigueur en Italie : Le produit ou l'emballage peuvent être recyclés et les composants doivent être éliminés séparément. Respectez les réglementations locales.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Au sujet de l'appareil

La Princess 01.283098.01.001 est une machine à glaçons qui produit des petits et des gros glaçons et qui est équipée d'une cuillère à glace.

Usage prévu

Cet appareil n'est destiné qu'à une utilisation à l'intérieur.

Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique et non commercial.

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :

- les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
- les fermes ;
- par les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel ;
- des environnements de type "chambres d'hôtes".

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu des instructions ou une aide concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu des instructions ou une aide concernant l'utilisation de l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.

L'appareil n'est pas destiné à fonctionner avec un dispositif de programmation externe ou un système de télécommande indépendant.

Toute utilisation de l'appareil autre que celle décrite dans ce manuel utilisateur est considérée comme une mauvaise utilisation et peut causer des blessures ou des dommages à l'appareil et annuler la garantie.

Nom de l'appareil	Machine à glaçons
Numéro de référence	01.283098.01.001
Alimentation	220 - 240 V~ 50 Hz
Consommation électrique en cours d'utilisation	150 W

Pièces principales (voir image A)

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------|
| 1 Poignée de transport | 6 Filtre |
| 2 Panneau de commande | 7 Bouchon de vidange |
| 3 Hublot / Couvercle | 8 Bac à glaçons |
| 4 Bottier frontal | 9 Pelle à glace |
| 5 Niveau d'eau maximum | |

Panneau de commande (voir image B)

- | | |
|---|------------------------------------|
| 10 Bouton d'alimentation | 12 Indicateur de mode épais |
| 11 Témoin d'alimentation | 13 Indicateur de mode petit |
| 14 Indicateur de glace pleine | 15 Mode de nettoyage |
| 16 Indicateur de remplissage d'eau | 17 Sélectionnez |

Accessoires (voir image C)

- | |
|----------------------------|
| 18 Panier à glace |
| 19 Cuillère à glace |

SÉCURITÉ

Précautions de sécurité

⚠️ AVERTISSEMENT

Risque pour la sécurité lié à un usage non prévu :

- Utilisez uniquement l'appareil comme décrit dans ce manuel utilisateur.
- En ignorant les consignes de sécurité, le fabricant ne peut pas être tenu responsable des dommages.
- N'utilisez jamais l'appareil en cas de signes de détérioration ou de défauts visibles. Remplacez toujours immédiatement un appareil endommagé ou défectueux.
- N'effectuez pas de réglages sur l'appareil. Les réglages peuvent compromettre la sécurité, la garantie et le bon fonctionnement.

Risque d'électrocution lié au court-circuitage :

- N'utilisez jamais l'appareil si celui-ci ou son câble d'alimentation présente des signes visibles de dommages ou des défauts. Remplacez toujours immédiatement un appareil ou un câble d'alimentation endommagé ou défectueux, ou contactez le service client.
- Veillez à ne jamais renverser de liquide sur le câble électrique.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- N'ouvrez jamais l'appareil. L'appareil ne peut être ouvert que pour l'entretien assuré par un technicien agréé.
- Ne remplacez jamais le câble électrique par vos soins. Faites toujours remplacer le câble électrique par le fabricant, son réparateur ou une personne à la qualification similaire.
- Ne soulevez jamais l'appareil par le câble électrique. Soulevez l'appareil par le câble électrique peut endommager ce dernier. Soulevez uniquement l'appareil en tenant la base.
- Débranchez toujours le câble d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé ou sans surveillance, et avant de le nettoyer.
- Avant toute utilisation, vérifiez toujours si la tension indiquée sur la plaque signalétique de votre appareil correspond à la tension de votre réseau.
- N'insérez jamais d'objets dans les ouvertures d'aération.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes également qualifiées afin d'éviter un danger.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et assurez-vous que le cordon ne s'emmêle pas.

Risque d'incendie lié à la surchauffe :

- Placez toujours l'appareil sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur et à l'humidité. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son utilisation. Utilisez uniquement l'appareil sous surveillance. Éteignez l'appareil et débranchez le câble électrique de la prise de courant lorsque vous quittez la pièce.
- N'utilisez jamais l'appareil avec un programmeur, une minuterie, un système de télécommande séparé ou tout autre dispositif qui allume automatiquement l'appareil.
- Ne placez jamais l'appareil directement sous une prise de courant, car celui-ci peut devenir chaud lors de l'utilisation. Maintenez toujours l'arrière de l'appareil à l'écart de tout objet.
- Ne placez jamais l'appareil à proximité d'une source de chaleur.
- Ne faites jamais fonctionner cet appareil en continu pendant plus de 5 minutes, car il risque de surchauffer. Laissez le moteur refroidir avant de l'utiliser à nouveau.

Risque d'incendie lié au court-circuitage :

- Ne faites jamais tomber l'appareil et évitez les chocs. Des vibrations excessives peuvent entraîner le desserrage des raccords et peuvent nuire au bon fonctionnement de l'appareil. Arrêtez d'utiliser l'appareil si celui-ci est tombé.
- N'utilisez jamais l'appareil avec une rallonge.
- Ne branchez jamais un autre appareil à forte consommation d'énergie sur le même circuit électrique.

Risque d'étouffement dû à l'emballage plastique :

- Ne laissez jamais les enfants jouer avec les emballages. Gardez toujours les emballages hors de portée des enfants.

Risque lié à la présence d'objets tranchants :

- La lame est tranchante. Soyez extrêmement prudent lors du montage, de l'utilisation, du démontage et du nettoyage.
- Éviter tout contact avec les pièces en mouvement.

⚠️ ATTENTION

Risque de brûlures liés à la chaleur :

- Les enfants doivent être surveillés pour veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne touchez jamais les surfaces chaudes pendant ou peu après l'utilisation. Les surfaces chaudes peuvent être sujettes à une chaleur résiduelle. Avant de déplacer l'appareil, laissez-le toujours refroidir complètement.

Risque de trébuchement dû au câble :

- Ne laissez jamais le câble d'alimentation traîner d'une manière telle que quelqu'un pourrait trébucher dessus ou le tirer accidentellement.
- Pour vous protéger contre les incendies, les chocs électriques et les blessures, ne pas immerger le cordon, les fiches ou d'autres pièces électriques dans l'eau ou d'autres liquides.
- Un cordon d'alimentation court est prévu pour réduire les risques d'enchevêtrement ou de trébuchement sur un cordon plus long.

AVIS

Risque d'endommager l'appareil :

- L'appareil doit être placé sur une surface stable et plane.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage chimiques agressifs qui peuvent endommager l'appareil pendant vous nettoyez l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement avec les accessoires fournis ou recommandés par Princess.
- Ne mettez jamais l'appareil au lave-vaisselle.
- Ne placez jamais l'appareil près du bord d'un comptoir pendant l'utilisation, car celui-ci produit des vibrations pouvant entraîner sa chute. Placez toujours l'appareil sur une surface stable, plate et résistante à la chaleur et à l'humidité.
- N'utilisez jamais une lame cassée, fissurée ou lâche.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans glace dans le compartiment de pilage, sous peine d'endommager l'appareil.
- Ne placez jamais vos doigts ou des ustensiles dans les zones d'alimentation ou d'évacuation afin de réduire les risques de blessures ou d'endommagement du rasoir.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires de la boîte. Retirez les autocollants, la feuille de protection ou le plastique de l'appareil.
- L'appareil doit être placé sur une surface sèche et plane, avec une ventilation suffisante, loin des sources de chaleur telles que les fours, les appareils de chauffage et les gaz corrosifs. Laissez un espace d'environ 15 cm de chaque côté de la machine à glaçons pour une bonne ventilation.
- Ne remplissez pas le réservoir avec de l'eau chaude. Cela pourrait endommager la machine à glaçons. Il est préférable de remplir le réservoir d'eau avec de l'eau à température ambiante ou plus basse.
- Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement très froid (inférieur à 5°C).

UTILISATION

Utilisation de l'appareil

- Assurez-vous que le bouchon de vidange **A7** au fond du réservoir d'eau est bien fermé.
- Branchez l'appareil sur la prise murale. Le témoin d'alimentation **B10** se met à clignoter.

Note : Après avoir déplacé la machine à glaçons, laissez-la reposer pendant 30 minutes avant de la brancher.

- Ouvrez le couvercle **A1** et retirez le panier à glace **C10**.
- Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau potable.

Note : Ne pas remplir au-dessus de la marque de niveau d'eau MAX **A6**.

- Remettez le bac à glace **C10** en place.
- Appuyez sur le bouton marche/arrêt **B10**, le voyant d'alimentation **B10** s'allume fixement. À ce moment-là, appuyez sur le bouton de sélection **B17** pour sélectionner la taille des glaçons (petit **B10**, ou grand **B12**). Si l'appareil doit être nettoyé, appuyez sur le bouton de sélection pour sélectionner la fonction de nettoyage **B16** en mode veille.
- Le cycle de fabrication de glace dure environ 7 à 15 minutes, en fonction de la température ambiante et de la température de l'eau.
- Le cycle de fabrication de la glace commence par le pompage de l'eau dans le tiroir à glace situé sous l'évaporateur. Au cours des 7 à 15 minutes suivantes, de la glace se forme sur l'évaporateur. Une fois cette opération terminée, le tiroir à glace bascule vers l'arrière et l'eau restante dans le tiroir à glace est évacuée dans le réservoir d'eau. Les glaçons tombent ensuite de l'évaporateur et sont poussés vers l'avant dans le bac à glace **C10** par la pelle à glace **A9**. Le tiroir à glace se remet automatiquement en place sous l'évaporateur et commence le cycle suivant.
- L'indicateur Glace pleine **B12** s'allume lorsque le bac à glace **C10** est plein, puis la machine à glaçons arrête automatiquement le cycle de fabrication des glaçons. Retirez délicatement la glace du bac à glace **C10** à l'aide de la cuillère à glace **C10**. Environ 5 secondes plus tard, la machine à glaçons redémarre automatiquement sa fonction de fabrication de glaçons.
- L'indicateur d'ajout d'eau **B11** s'allume lorsque le réservoir d'eau manque d'eau et le cycle de fabrication de glace s'arrête automatiquement. À ce moment-là, retirez le bac à glace **C10** et ajoutez de l'eau dans le réservoir d'eau, puis appuyez à



- EN

User manual
- NL

Gebruiksaanwijzing
- FR

Manuel de l'utilisateur
- DE

Benutzerhandbuch
- ES

Manual del usuario
- PT

Manual do utilizador

IT

Manuale dell'utente

SV

Bruksanvisning

PL

Instrukcja obsługi

CZ

Uživatelská příručka

SK

Užívateľská príručka

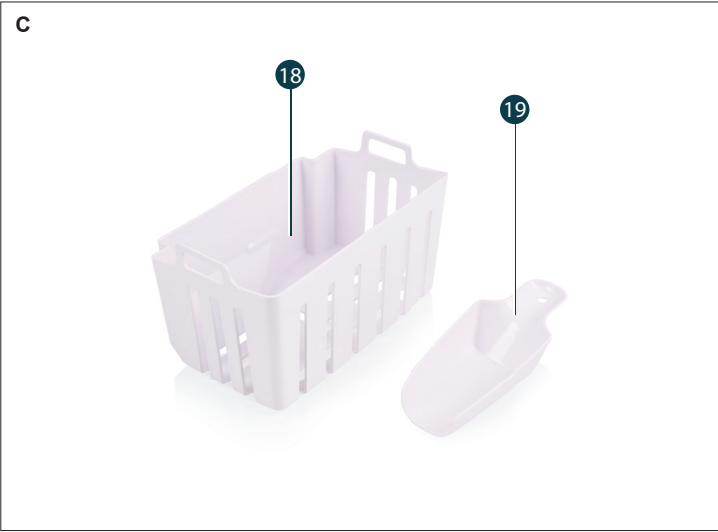
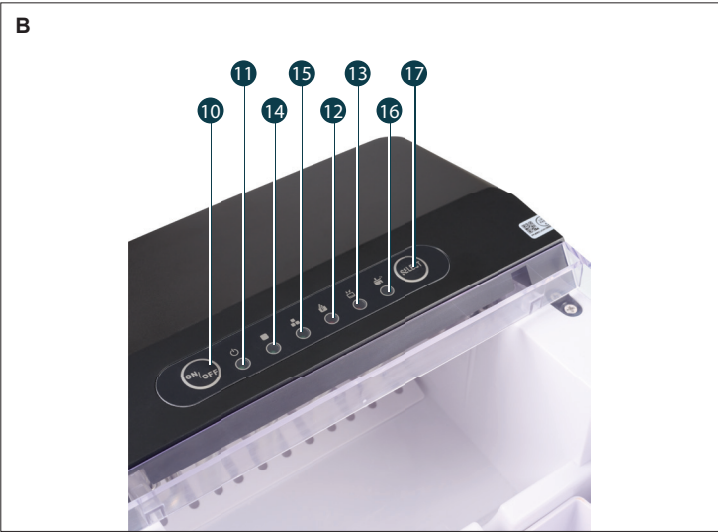
Ice cube maker

01.283098.01.001



IN NEED OF ACCESSORIES? VISIT WWW.PRINCESSHOME.EU/NL-NL/CUSTOMERSERVICE/ACCESSORIES-SPAREPARTS FOR ACCESSORIES AND SPARE PARTS TO EXTEND YOUR ITEM!

© Princess | Swardenstraat 65 | 5048 AV Tilburg | The Netherlands | www.princesshome.eu



- nouveau sur le bouton marche/arrêt **B10** pour redémarrer le cycle de fabrication des glaçons. L'appareil se met en marche automatiquement au bout de 30 minutes environ si l'utilisateur oublie de redémarrer l'appareil après l'avoir rempli.
- Lorsque vous avez obtenu la quantité de glace souhaitée, arrêtez le cycle de fabrication de glace en appuyant sur le bouton marche/arrêt **B10** et débarrancez l'appareil de la prise murale.
 - Ouvrez le couvercle **A3** et transférez la glace dans un congélateur.

Panneau de commande

Contrôles	Fonction
Bouton marche/arrêt B10	Démarrer ou arrêter l'appareil
Témoin d'alimentation B11	Mode veille : L'indicateur "POWER" clignote ; Mode fonctionnement : L'indicateur "POWER" est allumé fixe.
Témoin glace pleine B12	"Le témoin " GLACE PLEINE " s'allume lorsque le bac à glaçons A10 est plein.
Témoin d'ajout d'eau B13	"Le témoin " AJOUT D'EAU " s'allume lorsque le réservoir d'eau manque d'eau.
Témoin mode grand B14	Le témoin s'allume lorsque l'on sélectionne des glaçons de grande taille.
Témoin mode petit B15	Le témoin s'allume lorsque l'on sélectionne des glaçons de petite taille.
Mode nettoyage B16	Le mode nettoyage doit être sélectionné à l'aide de la touche SELECTION.
Sélection B17	Peut sélectionner "S", "L" ou "NETTOYER" en mode veille, après la mise sous tension, peut sélectionner "S" ou "L".

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.

1. Arrêtez le cycle de fabrication des glaçons en appuyant sur le bouton MARCHE/ARRÊT **B10** et débarrancez le **câble d'alimentation** de la prise de courant.
2. Laissez l'appareil se réchauffer à température ambiante.
3. Si de l'eau résiduelle se trouve dans le tiroir à glace, poussez doucement le tiroir à glace vers l'arrière pour que toute l'eau s'écoule dans le réservoir d'eau.
4. Inclinez l'ensemble de l'appareil d'environ 30° et avancez-le jusqu'à ce que le bouchon de vidange n'est pas utilisée pendant une longue période, veuillez vider le réservoir d'eau et le sécher avant de le ranger.
5. Retirez le bac à glace **C18**.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux imbibé d'eau chaude et de vinaigre, puis rincez à l'eau claire et égouttez toute l'eau.
7. Remettez le bouchon de vidange **A7** en place. Lavez le bac à glace **C18** et la cuillère à glace **C19** dans de l'eau chaude savonneuse. Rincez et séchez.
8. Si la machine à glaçons n'est pas utilisée pendant une longue période, veuillez vider le réservoir d'eau et le sécher avant de le ranger.
9. Utilisez un tissu doux et humide pour nettoyer l'extérieur de l'appareil. Ne plongez jamais l'unité moteur dans l'eau.
10. Cet appareil est doté d'une fonction d'auto-nettoyage. Pour activer la fonction d'auto-nettoyage, appuyez sur le bouton de sélection **B17** jusqu'à ce que le mode de nettoyage **B16** soit sélectionné et appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT **B10** pour démarrer. Remarque : la fonction d'autonettoyage est exécutée 5 fois et passe automatiquement en mode veille lorsque le programme est terminé.

RANGEMENT

Rangez l'appareil dans un espace clos et sec.

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution possible
"Le témoin " AJOUT D'EAU " B13 s'allume.	un niveau d'eau bas ou un manque d'eau	Arrêtez la fabrication de glace, remplissez l'eau et appuyez sur le bouton marche/arrêt B10 pour redémarrer le cycle de fabrication de glace.
	La grille d'eau au fond du réservoir d'eau est bouchée.	Nettoyez l'appareil (voir Nettoyage et entretien)
	Dysfonctionnement de la pompe	Contactez le service client
Le témoin " GLACE PLEINE " B12 s'allume	Le bac à glace C18 est plein et la lumière infrarouge est bloquée par la glace.	Retirez la glace du bac à glace C18 .
	La diode émettrice de lumière infrarouge et la diode réceptrice ne fonctionnent pas.	Nettoyez la diode émettrice de lumière infrarouge et la diode réceptrice et redémarrez la machine à glaçons.
Les témoins " AJOUT D'EAU " B13 et " GLACE PLEINE " B12 s'allument simultanément.	Le tiroir à glace A3 n'est pas dans la bonne position. Le mode " GLACE PLEINE " ne peut pas être détecté car le module de lumière infrarouge est parasité par la lumière du soleil.	Débranchez l'appareil et vérifiez si le tiroir à glace A3 est bouché. Débranchez l'appareil et placez-le dans un endroit non exposé à la lumière du soleil, puis branchez l'appareil et remettez-le en marche.
Les glaçons sont collés les uns aux autres	La température de l'eau dans le réservoir est trop basse.	Remplir le réservoir d'eau avec de l'eau comprise entre 8°C et 25°C.
Le cycle de fabrication de la glace semble normal, mais aucune glace n'est produite.	La température ambiante ou la température de l'eau est trop élevée.	Lancez le cycle de fabrication de glace dans un environnement où la température ambiante est inférieure à 32°C et remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau froide.
Mauvaise production de glace	Mauvaise dissipation de la chaleur.	Laissez un espace de 15 cm de chaque côté de la machine à glaçons pour une bonne ventilation.
	La température de l'eau est trop élevée.	Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau dont la température est comprise entre 8°C et 25°C.
	La température ambiante est trop élevée.	La machine à glaçons doit être utilisée dans un environnement où la température ambiante est comprise entre 10°C et 32°C.

ÉLIMINATION



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Les équipements électroniques et électriques non inclus dans le processus de tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Veuillez vous en débarrasser de manière responsable dans un centre de traitement des déchets ou de recyclage agréé.

Assistance

Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.princesshome.eu!

DE Benutzerhandbuch

Eiswürfelbereiter

VORWORT

Über dieses Dokument

Dieses Benutzerhandbuch enthält alle Informationen für die korrekte, sichere und effiziente Nutzung des Geräts. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch gründlich und vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch immer in der Nähe des Geräts auf, um später darin nachschlagen zu können. Dieses Handbuch ist im Original auf Englisch verfasst. Alle anderen Sprachfassungen sind übersetzte Dokumente.

Allgemeine Symbole

Symbol	Beschreibung
	Dieses Produkt erfüllt die Konformitätsanforderungen der geltenden europäischen Verordnungen oder Richtlinien.
	Dieses Symbol wird zur Kennzeichnung von Materialien verwendet, die dazu bestimmt sind, in der Europäischen Union mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen, wie in der Verordnung (EU) Nr. 1935/2004 definiert.
	Das universelle Recycling-Symbol, -Logo oder -Zeichen ist ein international anerkanntes Symbol zur Kennzeichnung von recycelbaren Materialien. Das Recycling-Symbol ist gemeinfrei und kein Markenzeichen.
	Gültig für Frankreich: Das Produkt oder die Verpackung kann recycelt und die Bestandteile müssen getrennt entsorgt werden. Die örtlichen Vorschriften beachten.
	Gültig für Italien: Das Produkt oder die Verpackung kann recycelt und die Bestandteile müssen getrennt entsorgt werden. Die örtlichen Vorschriften beachten.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Über dieses Gerät

Der Princess 01.283098.01.001 ist ein Eiswürfelbereiter mit Eislöffel, der kleine und große Eiswürfel herstellt.

Vorgesehene Verwendung

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch, nicht für gewerbliche Zwecke, geeignet. Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und für ähnliche Anwendungen ausgelegt. Verwendungsbeispiele:

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
- Gutshäuser;
- Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnrichtungen;
- Frühstückspensionen und ähnliche Unterkünfte.

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Sachkenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder haben von dieser Anweisungen erhalten, wie das Gerät zu benutzen ist.

Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.

Das Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.

Jegliche Verwendung des Geräts, die nicht in diesem Benutzerhandbuch beschrieben ist, gilt als Missbrauch, kann zu Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts führen und führt zum Erlöschen der Garantie.

Technische Daten

Name des Geräts	Eiswürfelbereiter
Artikelnummer	01.283098.01.001
Stromversorgung	220 – 240 V~ 50 Hz
Stromverbrauch in Betrieb	150 W

Hauptteile (siehe Bild A)

- 1

Tragegriff
- 2

Bedienfeld
- 3

Sichtfenster / Deckel
- 4

Vorderes Gehäuse
- 5

MAX Wasserstand
- 6

Sieb
- 7

Ablabsschraube

8

Eiswürfeltablett

9

Eiswürfelschaufel

Bedienfeld (siehe Bild B)

- 10

Ein/Aus-Taste
- 11

Betriebsanzeige
- 12

Anzeige „Eis voll“
- 13

Anzeige „Wasserzugabe“

14

Betriebsanzeige „Große Eiswürfel“

15

Betriebsanzeige „Kleine Eiswürfel“

16

Reinigungsbetrieb

17

Auswahl

Zubehör (siehe Bild C)

- 18

Eiswürfelkorb
- 19

Eislöffel

SICHERHEIT

Sicherheitsvorkehrungen

⚠ WARNUNG

Sicherheitsrisiko durch unsachgemäßen Gebrauch:

- Verwenden Sie das Gerät nur so, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist.
- Durch das Ignorieren der Sicherheitsanweisungen kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn es sichtbare Anzeichen von Schäden oder Mängeln aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Gerät immer sofort.
- Nehmen Sie niemals irgendwelche Veränderungen an dem Gerät vor. Solche Veränderungen können die Sicherheit, die Garantie und den ordnungsgemäßen Betrieb beeinträchtigen.

Stromschlaggefahr durch Kurzschluss:

- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn sichtbare Anzeichen von Beschädigungen oder Defekten am Gerät oder am Stromkabel vorhanden sind. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Gerät oder Netzkabel immer sofort oder wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Vermeiden Sie immer, dass etwas auf das Stromkabel verschüttet wird.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Öffnen Sie das Gerät niemals. Das Gerät darf nur zu Wartungszwecken von einem befugten Techniker geöffnet werden.
- Wechseln Sie das Netzkabel niemals selbst aus. Lassen Sie das Netzkabel immer vom Hersteller, dessen Kundendienstmitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person austauschen.
- Ziehen Sie das Gerät niemals am Netzkabel hoch. Wenn Sie das Gerät am Netzkabel anheben, kann dieses beschädigt werden. Heben Sie das Gerät nur am Sockel an.
- Trennen Sie das Gerät immer am Netzkabel von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt zurückgelassen wird, sowie vor der Reinigung.
- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob die auf dem Typenschild Ihres Geräts angegebene Spannung mit der bei Ihnen vorliegenden Netzspannung übereinstimmt.
- Führen Sie niemals Gegenstände in die Entlüftungsöffnungen ein.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder gleich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Verschieben Sie das Gerät niemals, indem Sie am Kabel ziehen, und stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht verwickelt wird.

Brandgefahr durch Überhitzung:

- Stellen Sie das Gerät stets auf eine stabile, flache, hitze- und feuchtigkeitsbeständige Oberfläche. Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt. Benutzen Sie das Gerät nur unter Aufsicht. Schalten Sie das Gerät ab und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie den Raum verlassen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals mit einem Programmierer, einer Zeitschaltuhr, einem separaten Fernbedienungssystem oder einem anderen Gerät, das das Gerät automatisch einschaltet.
- Stellen Sie das Gerät niemals direkt unter eine Steckdose. Das Gerät kann während des Gebrauchs heiß werden. Halten Sie die Rückseite des Geräts immer von Gegenständen fern.
- Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe einer Wärmequelle ab.
- Lassen Sie das Gerät niemals länger als 5 Minuten ununterbrochen laufen, da es sonst zu einer Überhitzung kommen kann. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor das Gerät erneut verwendet wird.

Brandgefahr durch Kurzschluss:

- Lassen Sie das Gerät niemals fallen und vermeiden Sie Stöße. Übermäßige Vibrationen können zu gelockerten Verbindungen führen und die ordnungsgemäße Funktionsfähigkeit des Geräts beeinträchtigen. Verwenden Sie das Gerät nicht mehr, nachdem es heruntergefallen ist.
- Verwenden Sie das Gerät niemals mit einem Verlängerungskabel.
- Schließen Sie niemals andere Geräte mit hohem Stromverbrauch an dieselbe Leitung an.

Erstklingungsgefahr durch die

Kunststoffverpackung:

- Lassen Sie Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial spielen. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Gefahr durch scharfe Gegenstände:

- Die Klinge ist scharf. Seien Sie beim Zusammensetzen, während des Betriebs, dem Auseinandernehmen und der Reinigung äußerst vorsichtig.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Teilen.

⚠ VORSICHT

Verbrennungsgefahr durch Hitze:

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Berühren Sie niemals die heißen Oberflächen während oder kurz nach der Benutzung. Die heißen Oberflächen können einer Restwärme ausgesetzt sein. Lassen Sie das Gerät

vollständig abkühlen, bevor Sie es anfassen.

Stolpergefahr durch lose Kabel:

- Lassen Sie das Netzkabel niemals so hängen, dass jemand darüber stolpern oder es versehentlich ziehen könnte.
- Zum Schutz vor Feuer, Stromschlägen und Personenschäden tauchen Sie Kabel, Stecker oder andere elektrische Teile nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.
- Ein kurzes Netzkabel wird mitgeliefert, um das Risiko zu verringern, dass Sie sich in einem längeren Kabel verfangen oder darüber stolpern.

HINWEIS

Gefahr einer Beschädigung des Geräts:

- Das Gerät muss auf einer stabilen, ebenen Fläche stehen.
- Reinigen Sie das Gerät niemals mit aggressiven chemischen Reinigungsmitteln, die es beschädigen können.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten oder von Princess empfohlenen Zubehör.
- Stellen Sie das Gerät niemals in die Spülmaschine.
- Stellen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals in die Nähe des Randes einer Arbeitsplatte. Während des Gebrauchs können Vibrationen auftreten, die zu einer Bewegung des Geräts führen können. Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, ebene, hitze- und feuchtigkeitsbeständige Oberfläche.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn die Klinge gebrochen, gesprungen oder locker ist.
- Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn sich kein Eis im Raspelklingenbehälter befindet, da dies zu Schäden am Gerät führen kann.
- Stecken Sie niemals Ihre Finger oder Utensilien in den Einfüll- oder Auslassbereich, um das Risiko von Personenschäden oder Beschädigungen des Geräts zu verringern.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, Schutzfolie oder Plastik vom Gerät.
- Das Gerät muss auf einer trockenen und ebenen Fläche mit ausreichender Belüftung, weit entfernt von Wärmequellen wie Öfen, Heizungen und korrosiven Gasen aufgestellt werden. Lassen Sie auf allen Seiten des Eiswürfelbereiters einen Abstand von ca. 15 cm, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
- Befüllen Sie den Wassertank nicht mit heißem Wasser. Dadurch kann der Eiswürfelbereiter beschädigt werden. Am besten füllen Sie den Wassertank mit Wasser mit Zimmertemperatur oder niedriger.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer sehr kalten Umgebung (unter 5 °C).

GEBRAUCH

Verwendung des Geräts

- Vergewissern Sie sich, dass die Ablabsschraube **A7** am Boden des Wassertanks gut verschlossen ist.
- Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an. Die Betriebsanzeige **B11** beginnt zu blinken.

Hinweis: Lassen Sie den Eiswürfelbereiter nach dem Transport 30 Minuten lang ruhen, bevor Sie ihn an die Steckdose anschließen.

- Öffnen Sie den Deckel **A3** und nehmen Sie den Eiswürfelkorb **C18** heraus.
- Befüllen Sie den Wassertank mit Trinkwasser.

Hinweis: Füllen Sie nicht über die MAX-Wasserstandmarkierung **A5**.

- Setzen Sie den Eiswürfelkorb **C18** wieder ein.
- Drücken Sie die Taste ON/OFF **B10** und die Betriebsanzeige **B11** leuchtet dauerhaft. Drücken Sie die Auswahl Taste (Select) **B17** zur Auswahl der Eiswürfelgröße (klein **B15** oder groß **B14**). Wenn das Gerät gereinigt werden muss, drücken Sie die Auswahl Taste, um im Standby-Modus die Reinigungsfunktion **B16** auszuwählen.
- Je nach Umgebungs- und Wassertemperatur dauert der Eisbereitungszyklus ca. 7–15 Minuten.
- Der Eisbereitungszyklus beginnt damit, dass Wasser in das Eiswürfeltablett gepumpt wird, das sich unter dem Verdampfer befindet. In den nächsten 7–15 Minuten bildet sich Eis auf dem Verdampfer. Danach kippt das Eiswürfeltablett nach hinten und das restliche Wasser im Eiswürfeltablett fließt zurück in den Wassertank. Die Eiswürfel fallen dann vom Verdampfer und werden von der Eisschaufel **A9** in den Eiswürfelkorb **C18** geschoben. Das Eiswürfeltablett fährt automatisch unter den Verdampfer zurück und startet den nächsten Zyklus.
- Die Anzeige „Eis voll“ **B12** leuchtet auf, wenn der Eiswürfelkorb **C18** voll ist und der Eiswürfelbereiter unterbricht dann automatisch den Eisbereitungszyklus. Entnehmen Sie die Eiswürfel vorsichtig mit dem Eislöffel **C19** aus dem Eiswürfelkorb **C18**. Etwa 5 Sekunden später beginnt der Eiswürfelbereiter automatisch wieder mit der Eiswürfelherstellung.
- Die Anzeige für die Wasserzugabe **B13** leuchtet auf, wenn zu wenig Wasser im Wassertank ist, und der Eisbereitungszyklus wird automatisch beendet. Entfernen Sie dann den Eiswürfelkorb **C18** und füllen Sie Wasser in den Wasserbehälter. Drücken Sie dann erneut die Ein-/Aus-Taste **B10**, um den Eisbereitungszyklus neu zu starten. Das Gerät schaltet sich nach etwa 30 Minuten automatisch ein, wenn der Bediener vergisst, das Gerät nach dem Nachfüllen wieder zu starten.
- Wenn Sie die gewünschte Eiswürfelmenge erreicht haben, stoppen Sie den Eisbereitungszyklus durch Drücken der Ein/Aus-Taste **B10** und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Öffnen Sie den Deckel **A3** und geben Sie das Eis in den Tiefkühler.

Bedienfeld

Kontrollen	Funktion
Ein/Aus-Taste B10	Einschalten oder Ausschalten des Geräts
Betriebsanzeige B11	Standby-Betrieb: „POWER“-Anzeige blinkt; Betriebszustand: Die Anzeige „POWER“ leuchtet durchgehend.
Anzeige „Eis voll“ B12	Die Anzeige „Eis voll“ leuchtet, wenn der Eiswürfelkorb A10 voll ist.
Anzeige „Wasserzugabe“ B13	Die Anzeige „WASSERZUGABE“ leuchtet, wenn zu wenig Wasser im Wassertank ist.
Anzeige „Große Eiswürfel“ B14	Die Anzeige leuchtet auf, wenn Sie große Eiswürfel auswählen.
Anzeige „Kleine Eiswürfel“ B15	Die Anzeige leuchtet auf, wenn Sie kleine Eiswürfel auswählen.
Reinigungsbetrieb B16	Der Reinigungsbetrieb muss mit der SELECT-Taste ausgewählt werden.
Select (Auswahl) B17	Im Standby-Modus kann „S“, „L“ oder „REINIGUNG“ ausgewählt werden, nach dem Einschalten „S“ oder „L“.

REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.

1. Schalten Sie den Eiswürfelbereitungszyklus durch Drücken der EIN/AUS-Taste **B10** aus und ziehen Sie das **Netzkabel** aus der Steckdose.
2. Lassen Sie das Gerät auf Raumtemperatur aufwärmen.
3. Wenn sich Restwasser im Eiswürfeltablett befindet, schieben Sie das Eiswürfeltablett vorsichtig zurück, damit das gesamte Wasser in den Wassertank abfließt.
4. Kippen Sie das gesamte Gerät um ca. 30° und schieben Sie es nach vorne, sodass die Ablabsschraube ca. 60 mm von der Arbeitsplatte entfernt ist. Öffnen Sie die Ablabsschraube und lassen Sie das überschüssige Wasser ablaufen (siehe Abb.).
5. Nehmen Sie den Eiswürfelkorb **C18** heraus.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, mit warmem Wasser und Essig getränkten Tuch, spülen Sie es anschließend mit klarem Wasser ab und lassen Sie das Wasser ablaufen.
7. Bringen Sie die Ablabsschraube **A7** wieder an. Waschen Sie den Eiswürfelkorb **C18** und den Eiswürfelöffel **C19** in warmem Seifenwasser. Abspülen und abtrocknen.
8. Bitte entleeren Sie den Wassertank und trocknen Sie ihn für die Lagerung ab, wenn der Eiswürfelbereiter längere Zeit nicht benutzt wird.
9. Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem feuchten, weichen Tuch und wischen Sie es trocken. Tauchen Sie die Motoreinheit niemals in Wasser ein.
10. Dieses Gerät verfügt über eine Selbstreinigungsfunktion. Um die Selbstreinigungsfunktion zu aktivieren, drücken Sie die Auswahl Taste **B17**, bis der Reinigungsmodus **B16** ausgewählt ist, und drücken Sie die EIN/AUS-Taste **B10**, um zu starten. Bitte beachten Sie: Die Selbstreinigungsfunktion wird 5 Mal ausgeführt und wechselt automatisch in den Standby-Modus, wenn das Programm beendet ist.

LAGERUNG

Lagern Sie das Gerät in einem trockenen und geschlossenen Raum.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
---------	------------------	-----------------

EN

User manual

NL

Gebruiksaanwijzing

FR

Manuel de l'utilisateur

DE

Benutzerhandbuch

ES

Manual del usuario

PT

Manual do utilizador

IT

Manuale dell'utente

SV

Bruksanvisning

PL

Instrukcja obsługi

CZ

Uživatelská příručka

SK

Uživatelská príručka

01.283098.01.001

IN NEED OF ACCESSORIES? VISIT WWW.PRINCESSHOME.EU/NL-NL/CUSTOMERSERVICE/ACCESSORIES-SPAREPARTS FOR ACCESSORIES AND SPARE PARTS TO EXTEND YOUR ITEM!

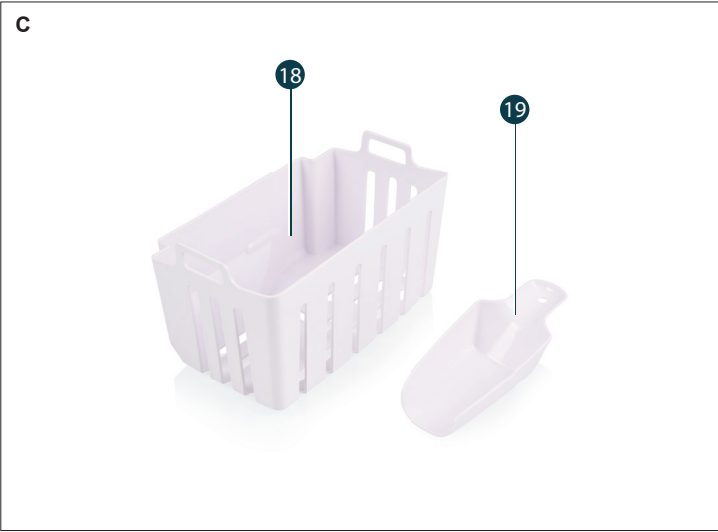
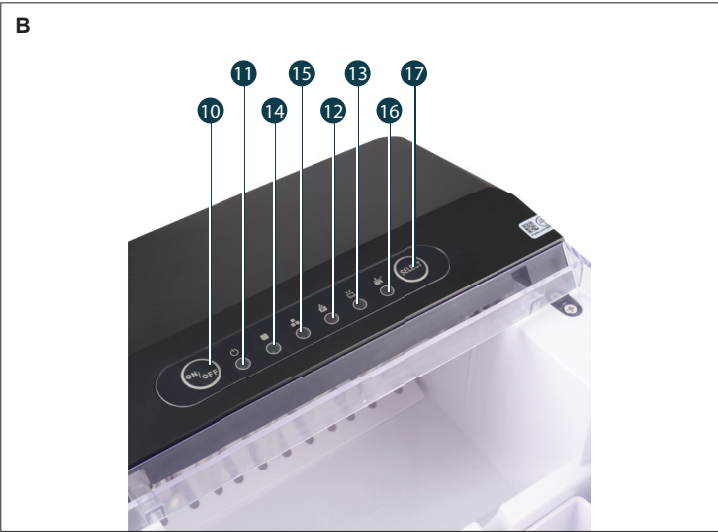
© Princess | Swardveststraat 65 | 5048 AV Tilburg | The Netherlands | www.princesshome.eu

Ice cube maker



IN NEED OF ACCESSORIES? VISIT WWW.PRINCESSHOME.EU/NL-NL/CUSTOMERSERVICE/ACCESSORIES-SPAREPARTS FOR ACCESSORIES AND SPARE PARTS TO EXTEND YOUR ITEM!

© Princess | Swardveststraat 65 | 5048 AV Tilburg | The Netherlands | www.princesshome.eu



SICUREZZA

Misure di sicurezza

⚠ ATTENZIONE

- Pericolo per la sicurezza dovuto ad uso improprio:
- utilizzare l'apparecchio solo come descritto in questo manuale utente.
- Ignorando le istruzioni di sicurezza, il produttore non può essere ritenuto responsabile dei danni.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se sono presenti segni visibili di danni o difetti. Sostituire sempre un apparecchio danneggiato o difettoso immediatamente.
- Non effettuare mai alcuna regolazione sull'apparecchio. Le regolazioni possono influire sulla sicurezza, sulla garanzia e sul corretto funzionamento.

Pericolo di scossa elettrica da cortocircuito:

- Non utilizzare mai l'apparecchio in caso di segni visibili di danni o difetti all'apparecchio o al cavo di alimentazione. Sostituire sempre immediatamente un apparecchio o un cavo di alimentazione danneggiato o difettoso o contattare il servizio clienti.
- Evitare sempre fuoriuscite di liquido sul cavo elettrico.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'appare
- Non aprire mai l'apparecchio. L'apparecchio può essere aperto per la manutenzione solo da un tecnico autorizzato.
- Non sostituire mai il cavo di alimentazione autonomamente. Far sostituire sempre il cavo di alimentazione dal produttore, dal suo agente di servizio o da una persona qualificata.
- Non sollevare mai l'apparecchio dal cavo di alimentazione. Il sollevamento dell'apparecchio dal cavo di alimentazione può danneggiare il cavo di alimentazione. Sollevare l'apparecchio solo tenendo la base.
- Scollegare sempre il cavo elettrico dell'apparecchio quando non è in uso o senza

- supervisione e prima di pulirlo.
- Controllare sempre che la tensione indicata sulla targhetta identificativa dell'apparecchio corrisponda alla tensione di rete prima dell'uso.
- Non inserire mai oggetti nelle aperture di fuoriuscita dell'aria.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo assistente tecnico o da persone altrettanto qualificate per evitare pericoli.
- Non spostare mai l'apparecchio tirando il cavo e assicurarsi che il cavo non si intrecci.

Pericolo di incendio per surriscaldamento:

- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, piana, resistente al calore e all'umidità. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in uso. Utilizzare l'apparecchio solo sotto supervisione. Spegner e l'apparecchio e rimuovere il cavo di alimentazione dalla presa di corrente quando si esce dalla stanza.
- Non utilizzare mai l'apparecchio con un programmatore, un timer, un sistema di controllo remoto o qualsiasi altro dispositivo che accenda automaticamente l'apparecchio.
- Non posizionare mai l'apparecchio direttamente sotto una presa di corrente. L'apparecchio potrebbe surriscaldarsi durante l'uso. Tenere sempre il retro dell'apparecchio lontano da oggetti.
- Non posizionare mai l'apparecchio vicino a una fonte di calore.
- Non azionare mai l'apparecchio ininterrottamente per più di 5 minuti, per evitare il surriscaldamento. Fare raffreddare il motore prima di utilizzarlo nuovamente.

Pericolo di incendio per cortocircuito:

- Non far cadere mai l'apparecchio e proteggerlo dagli urti. Le vibrazioni eccessive possono allentare i collegamenti e influenzare il corretto funzionamento dell'apparecchio. In caso di caduta, interrompere l'uso dell'apparecchio.
- Non utilizzare mai l'apparecchio con un cavo di prolunga.
- Non collegare mai nessun altro apparecchio ad alto consumo energetico allo stesso gruppo.

Rischio di soffocamento per l'imballaggio in plastica:

- Non lasciare che i bambini giochino con il materiale dell'imballaggio. Tenere sempre il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

Pericolo dovuto a oggetti appuntiti:

- La lama è affilata. Usare estrema cautela durante il montaggio, il funzionamento, lo smontaggio e la pulizia.
- Evitare il contatto con parti in movimento.

⚠ ATTENZIONE

Pericolo di ustione dovuto al calore:

- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non toccare mai le superfici roventi durante l'uso o poco dopo. Le superfici roventi possono essere ancora calde. Lasciare sempre raffreddare l'apparecchio prima di maneggiarlo.

Pericolo di inciampo a causa di cavi allentati:

- Non lasciare mai il cavo di alimentazione sospeso per evitare che qualcuno possa inciamparvi o tirarlo accidentalmente.
- Per evitare incendi, scosse elettriche e lesioni alle persone, non immergere il cavo, le spine o altre parti elettriche in acqua o altri liquidi.
- Il cavo di alimentazione è corto per ridurre i rischi derivanti dall'impigliamento o dall'inciampo in un cavo più lungo.

AVVISO

Rischio di danneggiamento dell'apparecchio:

- L'apparecchio deve essere posizionato su una superficie stabile e piana
- Non utilizzare mai detergenti chimici aggressivi che possono danneggiare l'apparecchio durante la pulizia.
- Usare l'apparecchio soltanto con gli accessori forniti o con gli accessori raccomandati da Princess.
- Non mettere mai l'apparecchio in lavastoviglie.
- Non posizionare mai l'apparecchio vicino al bordo di un piano di lavoro durante l'uso. Durante l'uso possono verificarsi vibrazioni che possono spostare l'apparecchio. Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, piana, resistente al calore e all'umidità.
- Non utilizzare mai in caso di lama spezzata, incrinata o allentata.
- Non utilizzare mai la macchina senza ghiaccio nel vano per la triturazione del ghiaccio poiché potrebbero verificarsi danni all'apparecchio.
- Non inserire mai le dita o utensili nelle aree di alimentazione o scarico per ridurre il rischio di lesioni alle persone o danni all'apparecchio.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrae il l'apparecchio e gli accessori dalla scatola. Rimuovete gli adesivi, la pellicola protettiva o la plastica dall'apparecchio.
- L'apparecchio deve essere posizionato su una superficie asciutta e piana con sufficiente ventilazione, lontano da fonti di calore come forni, stufe e gas corrosivi. Lasciare uno spazio libero di circa 15 cm su tutti i lati della macchina del ghiaccio per una corretta ventilazione.
- NON riempire il serbatoio dell'acqua con acqua calda. Ciò potrebbe danneggiare la macchina del ghiaccio. È meglio riempire il serbatoio con acqua a temperatura ambiente o inferiore.
- Non utilizzare l'apparecchio in un ambiente molto freddo (inferiore a 5°C).

UTILIZZO

Utilizzo dell'apparecchio

- Assicurarsi che il tappo di scarico **A** sul fondo del serbatoio dell'acqua sia ben chiuso.
- Collegare il dispositivo alla presa di corrente. La spia di accensione **B** inizia a lampeggiare.
- Nota:** dopo aver spostato la macchina del ghiaccio, lasciarla riposare per 30 minuti prima di collegarla alla corrente.
- Aprire il coperchio **A** e rimuovere il cestello del ghiaccio **C**.
- Riempi il serbatoio dell'acqua con acqua potabile.
- Nota:** non riempire con acqua oltre il livello MAX indicato **A**.
- Collocare il cestello del ghiaccio **C** al proprio posto.
- Premere il pulsante on/off **B**, e la spia di alimentazione **B** rimane sempre accesa. A quel punto, premere il pulsante di selezione **B** della dimensione del ghiaccio (piccola **B** o grande **B**). Se è necessario pulire l'apparecchio, premere il pulsante di selezione per la funzione di pulizia **B** in modalità standby.
- Il ciclo di produzione del ghiaccio durerà circa 7-15 minuti, in base alla temperatura dell'ambiente e dell'acqua.
- Il ciclo di produzione del ghiaccio inizia con il pompaggio dell'acqua nella vaschetta del ghiaccio situata sotto l'evaporatore. Nei successivi 7-15 minuti si forma del

- ghiaccio sull'evaporatore. Una volta completata l'operazione, la vaschetta del ghiaccio si inclinerà all'indietro e l'acqua residua nella vaschetta del ghiaccio verrà scaricata nuovamente nel serbatoio dell'acqua. I cubetti di ghiaccio vengono quindi fatti cadere dall'evaporatore e spinti nel cestello del ghiaccio **C** dalla paletta per il ghiaccio **A**.
- La vaschetta del ghiaccio tornerà automaticamente in posizione sotto l'evaporatore e avvierà il ciclo successivo.
- La spia Ice full **B** si accende quando il cestello del ghiaccio **C** è pieno e la macchina del ghiaccio interrompe automaticamente il ciclo di produzione.
- Rimuovere delicatamente il ghiaccio dal cestello del ghiaccio **C** con il cucchiaino per il ghiaccio **C**. Circa 5 secondi dopo, la macchina del ghiaccio riavvia automaticamente la funzione di produzione del ghiaccio.
- L'indicatore aggiungere acqua **B** si accende quando il serbatoio dell'acqua è vuoto e il ciclo di produzione del ghiaccio si interromperà automaticamente. A quel punto, rimuovere il cestello del ghiaccio **C** e aggiungere acqua al serbatoio dell'acqua, quindi premere nuovamente il pulsante on/off **B** per riavviare il ciclo di produzione del ghiaccio. L'apparecchio inizierà a funzionare automaticamente dopo circa 30 minuti se l'operatore dimentica di riavviare l'apparecchio dopo il riempimento.
- Una volta ottenuta la quantità di ghiaccio desiderata, interrompere il ciclo di produzione del ghiaccio premendo il pulsante on/off **B** e scollegare l'unità dalla presa a muro.
- Aprire il coperchio **A** e trasferire il ghiaccio nel freezer.

Pannello comandi

Controlli	Funzione
Pulsante ON/OFF B	Avviare o arrestare l'apparecchio
Spia di accensione B	Modalità standby: la spia "POWER" lampeggia; Condizioni di lavoro: la spia "POWER" si accende in modo fisso.
Spia ghiaccio pieno B	La spia "ICE FULL" si accende quando il cestello del ghiaccio A è pieno.
Spia aggiungere acqua B	La spia "ADD WATER" si accende quando manca l'acqua nel serbatoio.
Spia modalità grande B	La spia si accende quando viene selezionato il ghiaccio grande.
Spia modalità piccolo B	La spia si accende quando viene selezionato il ghiaccio piccolo.
Modalità di pulizia B	La modalità di pulizia deve essere selezionata con il tasto SELECT.
Selezionare B	È possibile selezionare "S", "L" o "CLEAN" in modalità standby, dopo l'accensione è possibile selezionare "S" o "L".

PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo.

- Arrestare il ciclo di produzione del ghiaccio premendo il pulsante ON/OFF **B** e scollegare il **cavo di alimentazione** dalla presa di corrente.
- Lasciare che il dispositivo si riscaldi a temperatura ambiente.
- Se rimane acqua nel vassoio del ghiaccio, spingere delicatamente indietro il vassoio del ghiaccio in modo che tutta l'acqua venga scaricata nel serbatoio dell'acqua.
- Inclinare l'intera unità di circa 30° e spostarla in avanti nel punto in cui il tappo di scarico si trova a circa 60 mm dal piano di lavoro. Aprire il tappo di scarico e scaricare l'acqua in eccesso (vedere Fig.).
- Rimuovere il cestello del ghiaccio **C**.
- Pulire il dispositivo con un panno morbido imbevuto d'acqua tiepida e aceto, quindi risciacquare con acqua pulita e infine scaricare tutta l'acqua.
- Collocare di nuovo il tappo di scarico **A** nella sua posizione. Lavare il cestello del ghiaccio **C** e il cucchiaino del ghiaccio **C** con acqua calda e sapone. Sciacquare e asciugare.
- Se la macchina del ghiaccio non viene utilizzata per un lungo periodo, svuotare il serbatoio dell'acqua e asciugarlo per riporla.
- Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno morbido e umido e poi asciugarlo. Non immergere mai l'unità motore in acqua.
- Questo apparecchio è dotato di una funzione di autopulizia. Per attivare la funzione di autopulizia, premere il pulsante Selezione **B** fino alla modalità di pulizia **B** e premere il pulsante ON/OFF **B** per avviare. Nota: la funzione di autopulizia verrà eseguita 5 volte e passerà automaticamente alla modalità standby una volta terminato il programma.

CONSERVAZIONE

Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e chiuso.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
La spia "ADD WATER" B si accende	basso livello dell'acqua o mancanza d'acqua	Smettere di produrre ghiaccio, riempire di acqua e premere il pulsante on/off B per riavviare il ciclo di produzione del ghiaccio.
	Lo schermo dell'acqua sul fondo del serbatoio dell'acqua è ostruito	Pulire l'apparecchio (vedi Pulizia e manutenzione)
	Malfunzionamento della pompa	Contattare il servizio clienti.
La spia "ICE FULL" B si accende	Il cestello del ghiaccio C è pieno e la luce a infrarossi è bloccata dal ghiaccio.	Rimuovere il ghiaccio dal cestello del ghiaccio C .
	Il diodo emettitore di luce a infrarossi e il diodo di ricezione della luce non funzionano.	Pulire il diodo emettitore di luce a infrarossi e il diodo di ricezione della luce e riavviare la macchina del ghiaccio.
Le spie "ADD WATER" B e "ICE FULL" B si accendono contemporaneamente	La vaschetta del ghiaccio A non è nella posizione corretta.	Scollegare l'apparecchio e controllare se la vaschetta del ghiaccio A è bloccata da qualcosa.
	Lo stato "ICE FULL" non può essere rilevato poiché il modulo a infrarossi è disturbato dalla luce del sole.	Scollegare l'apparecchio e spostarlo in un luogo riparato dalla luce del sole, quindi collegare l'apparecchio e riaccenderlo.
I cubetti di ghiaccio sono attaccati	La temperatura dell'acqua nel serbatoio è troppo bassa.	Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua a una temperatura compresa tra 8°C e 25°C.
Il ciclo di produzione del ghiaccio sembra normale ma non viene prodotto ghiaccio.	La temperatura ambiente o la temperatura dell'acqua è troppo elevata.	Avviare il ciclo di produzione del ghiaccio in un ambiente con una temperatura inferiore a 32°C e riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fredda.
Scarso risultato nella produzione di ghiaccio	Scarsa dissipazione del calore.	Lasciare uno spazio libero di 15 cm su tutti i lati della macchina del ghiaccio per una corretta ventilazione.
	La temperatura dell'acqua è troppo elevata.	Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua a temperatura compresa tra 8°C e 25°C.
	La temperatura dell'ambiente è troppo elevata.	Utilizzare la macchina del ghiaccio in un ambiente con una temperatura compresa tra 10°C e 32°C.

SMALTIMENTO



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non inclusi in un processo di smistamento sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di smaltire in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata.

Assistenza

Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito www.princesshome.eu!

PT Manual do utilizador

Máquina de Fazer Gelo

INTRODUÇÃO

Sobre este documento

Este manual do utilizador contém toda a informação destinada ao uso correto, seguro e eficiente do dispositivo. Certifique-se de que leu na íntegra e compreendeu as instruções deste manual do utilizador, antes de começar a utilizar o eletrodoméstico. Armazene sempre este manual do utilizador num local seguro, perto do eletrodoméstico, para futura referência. Este manual está redigido, originalmente, em língua inglesa. Todas as outras línguas são documentos traduzidos.

Símbolos gerais

Símbolo	Descrição
	Este produto cumpre os requisitos de conformidade dos regulamentos ou diretivas europeias aplicáveis.
	Este símbolo é usado para marcar materiais que se destinam a entrar em contacto com alimentos na União Europeia, conforme definido no regulamento (CE) n.º 1935/2004.

	O símbolo, logótipo ou ícone universal de reciclagem é um símbolo internacionalmente reconhecido que é usado para designar materiais recicláveis. O símbolo de reciclagem é do domínio público e não é uma marca comercial.
	Aplicável em França: O produto ou a embalagem podem ser reciclados e os componentes têm de ser destruídos em separado. Siga as regulamentações locais.
	Aplicável em Itália: O produto ou a embalagem podem ser reciclados e os componentes têm de ser destruídos em separado. Siga as regulamentações locais.

DESCRIÇÃO DO ELETRODOMÉSTICO

Sobre este eletrodoméstico

A Princess 01.283098.01.001 é uma máquina de gelo que faz cubos de gelo pequenos e grandes, e está equipada com uma colher para o gelo.

Uso pretendido

Este eletrodoméstico destina-se ao uso exclusivo em espaços interiores. Este aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico; não se destina a uso comercial.

Este aparelho destina-se a ser usado em casas particulares e aplicações semelhantes, tais como:

- cozinhas de pessoal em zonas de lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- quintas;
- por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
- ambientes do género hostel.

Este eletrodoméstico não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não tenham experiência e conhecimento, exceto se tiverem sido supervisionadas ou recebido instruções relativas à utilização do eletrodoméstico por uma pessoa responsável pela sua segurança.

Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos.

As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

O aparelho não se destina a ser operado através de um sistema de temporizador externo ou de controlo remoto à parte. Qualquer outra utilização do eletrodoméstico que não seja a descrita neste manual do utilizador é considerada indevida e poderá causar ferimentos no utilizador ou danos no eletrodoméstico e anular a garantia.

Especificações técnicas

Nome do eletrodoméstico	Máquina de Fazer Gelo
Número do artigo	01.283098.01.001
Fonte de energia	220 – 240 V~ 50 Hz
Consumo em uso	150 W

Partes principais (ver imagem A)

- 1 Pega de transporte
- 2 Painel de controlo
- 3 Janela de visualização / Tampa
- 4 Estrutura dianteira
- 5 Nível máximo de água (MÁX.)
- 6 Filtro
- 7 Tampão de drenagem
- 8 Tabuleiro para gelo
- 9 Pá para gelo

Painel de controlo (ver imagem B)

- 10 Botão de ligar/desligar
- 11 Indicador de alimentação
- 12 Indicador de equipamento cheio de gelo
- 13 Indicador de adicionar água
- 14 Indicador de modo grande
- 15 Indicador de modo pequeno
- 16 Modo de limpeza
- 17 Selecionar

Acessórios (ver imagem C)

- 10 Cesto para gelo
- 10 Colher para gelo

SEGURANÇA

Precauções de segurança

⚠ ATENÇÃO

Risco de segurança provocado pela utilização não prevista:

- Utilize apenas o eletrodoméstico conforme descrito neste manual do utilizador.
- Ao ignorar as instruções de segurança, o fabricante não pode ser responsabilizado pelos danos.
- Nunca utilize o eletrodoméstico se houver sinais visíveis de danos ou defeitos. Substitua sempre de imediato um eletrodoméstico danificado ou com defeitos.
- Nunca faça adaptações no eletrodoméstico. As adaptações podem afetar a segurança, a garantia e a operação apropriada.

Perigo de choque elétrico devido a curto-circuito:

- Nunca use o aparelho se apresentar sinais visíveis de danos ou defeitos no corpo ou no cabo de alimentação. Substitua sempre de imediato um aparelho ou cabo de alimentação danificado ou defeituoso ou contacte o serviço de apoio ao cliente.
- Evite derramar líquidos sobre o cabo de alimentação.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Nunca abra o eletrodoméstico. O eletrodoméstico apenas deverá ser aberto para manutenção por um técnico autorizado.
- Nunca deve ser o utilizador a substituir o cabo de potência. Faça com que seja sempre o fabricante, o seu agente da assistência ou uma pessoa com qualificações equivalentes a substituir o cabo de potência.
- Nunca pegue no eletrodoméstico pelo cabo de potência. Se pegar no eletrodoméstico pelo cabo de potência, poderá danificar este cabo. Limite-se a pegar no eletrodoméstico segurando a base.
- Desligue sempre o cabo de alimentação da tomada quando o aparelho não estiver a ser usado ou ficar sem vigilância e antes de o limpar.
- Antes de usar, confirme sempre se a tensão indicada na chapa de tipo do aparelho corresponde a tensão da rede elétrica.
- Nunca insira qualquer objeto nas aberturas de ventilação.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou por pessoas igualmente qualificadas para evitar perigos.
- Nunca mova o aparelho puxando o cabo e certifique-se de que o cabo não fique enrolado.

Perigo de incêndio devido a sobreaquecimento:

- Coloque sempre o eletrodoméstico numa superfície estável, plana, resistente ao calor e à humidade. Nunca deixe o eletrodoméstico sem vigilância enquanto estiver a ser utilizado. Utilize apenas o eletrodoméstico com supervisão. Desligue o eletrodoméstico e retire o cabo de potência da tomada elétrica quando sair da divisão.
- Nunca utilize o eletrodoméstico com um

- programador, temporizador, sistema de controle remoto à parte ou qualquer outro dispositivo que ligue o eletrodoméstico de forma automática.
- Nunca coloque o aparelho diretamente sob uma tomada. O aparelho pode aquecer durante a sua utilização. Mantenha sempre a parte traseira do aparelho livre de quaisquer objetos.
- Nunca coloque o aparelho perto de uma fonte de calor.
- Nunca coloque este equipamento em funcionamento de forma contínua durante mais de 5 minutos uma vez que pode ocorrer sobreaquecimento. Deixe que o motor arrefeça antes de repetir a utilização.

- Perigo de incêndio devido a curto-circuito:
- Nunca deixe cair o eletrodoméstico e evite esbarrar nele. As vibrações excessivas podem originar o desaperto das ligações e influenciar o funcionamento adequado do eletrodoméstico. Deixe de utilizar o eletrodoméstico se o tiver deixado cair.
- Nunca utilize o aparelho com uma extensão.
- Nunca ligue qualquer outro aparelho com consumo elevado na mesma tomada.

- Perigo de asfixia devido a embalagem de plástico:
- Nunca deixe crianças brincar com o material da embalagem. Mantenha sempre o material da embalagem longe do alcance das crianças.

- Perigo devido a objetos cortantes:
- A lâmina é afiada. Tenha muito cuidado durante a montagem, o funcionamento, a desmontagem e a limpeza.
- Evite o contacto com peças móveis.

⚠ CUIDADO

- Perigo de queimaduras devido ao calor:
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o eletrodoméstico.
- Nunca toque nas superfícies quentes durante a utilização ou pouco tempo após a utilização. As superfícies quentes podem ficar com calor residual. Deixe o aparelho arrefecer após a utilização, antes de o manusear.

- Perigo de tropeçar devido a cabos soltos:
- Nunca deixe o cabo de alimentação suspenso de forma que alguém possa tropeçar ou puxá-lo acidentalmente.
- Para proteção contra incêndio, choque elétrico ou danos a pessoas nunca mergulhe o cabo, as fichas ou outras peças elétricas em água ou em outros líquidos.
- É fornecido um cabo curto de alimentação elétrica para reduzir os riscos que ficar entrelaçado ou a passar por cima de cabos mais compridos.

AVISO

- Risco de dano do eletrodoméstico:
- O aparelho deve ser colocado numa superfície estável e nivelada.
- Nunca use produtos de limpeza com químicos agressivos que possam danificar o eletrodoméstico ao limpá-lo.
- Use o eletrodoméstico unicamente com os acessórios fornecidos ou recomendados pela Princess.
- Nunca coloque o eletrodoméstico na máquina de lavar loiça.
- Nunca coloque o aparelho perto da extremidade de uma bancada durante a utilização. Podem ocorrer vibrações durante a utilização, o que pode fazer com que o aparelho se mova. Coloque sempre o aparelho sobre uma superfície estável, plana, resistente ao calor e humidade.
- Nunca utilize se a lâmina estiver partida, rachada ou solta.
- Nunca coloque a máquina a funcionar sem gelo na câmara de corte de gelo, pois pode danificar o aparelho.
- Nunca coloque os dedos ou utensílios nas áreas de alimentação ou descarga para reduzir o risco de ferimentos pessoais ou danos na máquina de corte.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Remova os adesivos, a película protetora ou o plástico do aparelho.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície seca e plana, com ventilação suficiente, longe de fontes de calor como fornos, aquecedores e gases corrosivos. Deixe uma folga de cerca de 15 cm em todos os lados da máquina de fazer gelo para uma ventilação adequada.
- Não encha o reservatório de água com água quente. Isto pode danificar a máquina de gelo. É preferível encher o reservatório de água com água à temperatura ambiente ou inferior.
- Não utilize o aparelho num ambiente muito frio (inferior a 5 °C).

UTILIZAÇÃO

Utilizar o eletrodoméstico

- Certifique-se de que o tampão de drenagem **A**🔌 no fundo do reservatório de água está bem fechado.
- Ligue o dispositivo à tomada da parede. O indicador de energia **B**🔌 começará a piscar.

Nota: após deslocar a máquina de gelo, deixe-a repousar durante 30 minutos antes de a ligar à corrente.

- Abra a tampa **A**🔌 e retire o cesto para gelo **C**🧊.
- Encha o reservatório de água com água potável.

Nota: não encha acima da marca de nível de água MAX **A**🔌.

- Coloque o cesto para gelo **C**🧊 de volta no lugar.
- Prima o botão on/off **B**🔌, e o indicador de energia **B**🔌 acende-se permanentemente. Nesta fase, pressione o botão de seleção **B**🔌 para selecionar o tamanho do gelo (pequeno**B**🔌 ou grande **B**🔌). Se for necessário limpar o aparelho, prima o botão de seleção para selecionar a função de limpeza **B**🔌 no modo standby.
- O ciclo de produção de gelo dura cerca de 7 a 15 minutos, consoante a temperatura ambiente e a temperatura da água.
- O ciclo de produção de gelo começa com a bombagem de água para o tabuleiro de gelo situado por baixo do vaporizador. Durante os 7 – 15 minutos seguintes, forma-se gelo no vaporizador. Uma vez concluído este processo, o tabuleiro para gelo inclina-se para trás e a água restante no tabuleiro é drenada para o reservatório de água. Os cubos de gelo são então largados do vaporizador e empurrados para a frente, em direção ao cesto**C**🧊, pela **p**á **A**🔌. O tabuleiro para gelo volta automaticamente para a sua posição por baixo do vaporizador e inicia o ciclo seguinte.
- O indicador de gelo cheio **B**🔌 acende-se quando o cesto **C**🧊 está cheio; em seguida, a máquina de fazer gelo para automaticamente o ciclo de produção de gelo. Retire cuidadosamente o gelo do cesto **C**🧊 com a colher para gelo **C**🧊. Cerca de 5 segundos depois, a máquina de gelo reiniciará automaticamente a sua função de produção de gelo.
- O indicador de adicionar água **B**🔌 acende-se quando o reservatório de água está com falta de água e o ciclo de produção de gelo para automaticamente. Nesta fase, retire o cesto **C**🧊 e adicione água ao reservatório e, em seguida, prima novamente o botão on/off **B**🔌 para reiniciar o ciclo de produção de gelo. O aparelho começará a funcionar automaticamente após cerca de 30 minutos se o utilizador se esquecer de reiniciar o aparelho após adicionar água.
- Quando tiver obtido a quantidade de gelo desejada, pare o ciclo de produção de gelo premindo o botão on/off **B**🔌 e desligue a unidade da tomada de parede.
- Abra a tampa **A**🔌 e transfira o gelo para um congelador.

Comandos	Função
Botão on/off B 🔌	Iniciar ou parar o funcionamento do aparelho
Indicador de energia B 🔌	Modo standby: o indicador "POWER" pisca; Em funcionamento: o indicador "POWER" acende-se de forma permanente.
Indicador de equipamento cheio de gelo B 🔌	O indicador "ICE FULL" acende quando o cesto para gelo A 🔌 estiver cheio.
Indicador de adicionar água B 🔌	O indicador "ADD WATER" acende-se quando o reservatório de água está com falta de água.
Indicador de modo grande B 🔌	O indicador acende-se quando seleciona gelo grande.
Indicador de modo pequeno B 🔌	O indicador acende-se quando seleciona gelo pequeno.
Modo de limpeza B 🔌	O modo de limpeza tem de ser selecionado através da tecla SELECT.
Selecionar B 🔌	Permite selecionar "S", "L" ou "CLEAN" no modo standby; quando ligado, pode selecionar "S" ou "L".

LIMPZEZA E MANUTENÇÃO

Limpe o aparelho após cada utilização.

- Para parar o processo de produção de gelo, pressione o botão ON/OFF **B**🔌 e desligue o **cabo de alimentação**ada tomada elétrica.
- Deixe o aparelho aquecer até à temperatura ambiente.
- Se houver resíduos de água no tabuleiro de gelo, empurre suavemente o tabuleiro para trás para que toda a água seja drenada para o reservatório de água.
- Incline toda a unidade cerca de 30° e desloque-a para a frente até ao local onde o tampão de drenagem ficar a cerca de 60 mm de distância da bancada. Abra o tampão de drenagem e escoe o excesso de água (ver imagem).
- Remova o cesto para o gelo **C**🧊.
- Limpe o dispositivo com um pano macio embebido em água morna e vinagre, depois enxague com água limpa e escorra toda a água.
- Coloque o tampão de drenagem **A**🔌 novamente na sua posição. Lave o cesto para o gelo **C**🧊 e a colher para o gelo **C**🧊 com água morna e sabão. Enxague e seque.
- Se a máquina de gelo não for utilizada durante muito tempo, esvazie o reservatório de água e seque-o antes de armazenar.
- Limpe a parte exterior do aparelho com um pano húmido suave e depois com um pano seco. Nunca mergulhe a unidade do motor em água.
- Este aparelho tem uma função de auto-limpeza. Para ativar a função de auto-limpeza, pressione o botão Selecionar **B**🔌 até que o modo de limpeza **B**🔌 seja selecionado e pressione o botão LIGAR/DESLIGAR **B**🔌 para iniciar. Por favor, note: a função de auto-limpeza irá executar 5 vezes e entrar em modo de espera automaticamente quando o programa terminar.

ARMAZENAMENTO

Guarde o aparelho num local seco e fechado.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Solução possível
Indicador "ADD WATER" B 🔌	baixo nível de água ou falta de água	Interrompa a produção de gelo, encha o depósito de água e prima o botão on/off B 🔌 para reiniciar o ciclo de produção de gelo.
	O filtro de água no fundo do reservatório de água está bloqueado	Limpe o aparelho (ver Limpeza e manutenção)
	Mau funcionamento da bomba	Contacte o serviço de apoio ao cliente.
O indicador "ICE FULL" B 🔌 acende-se	O cesto de gelo C 🧊 está cheio e a luz infravermelha está bloqueada pelo gelo.	Retire o gelo do cesto C 🧊.
	O díodo emissor de luz infravermelha e o díodo recetor de luz não funcionam.	Limpe o díodo emissor de luz infravermelha e o díodo recetor de luz e reinicie a máquina de gelo.
Os indicadores "ADD WATER" B 🔌 e "ICE FULL" B 🔌 acendem em simultâneo	O tabuleiro para o gelo A 🔌 não está na posição correta.	Desligue o aparelho da tomada e verifique se o tabuleiro para o gelo A 🔌 está bloqueado por algum objeto.
	A condição "ICE FULL" não pode ser detetada porque o módulo de luz infravermelha sofre interferência da luz solar.	Desligue o aparelho e desloque-o para um local que não esteja exposto à luz solar, depois ligue-o e ative-o novamente.
Os cubos de gelo estão colados uns aos outros	A água no reservatório de água está a uma temperatura demasiado baixa.	Encha o reservatório de água com água entre 8 °C e 25 °C.
O ciclo de produção de gelo parece normal, mas não é produzido gelo	A temperatura ambiente ou a temperatura da água é demasiado elevada.	Inicie o ciclo de produção de gelo num ambiente com uma temperatura ambiente inferior a 32 °C e encha o reservatório de água com água fria.
	Fraca dissipação de calor.	Deixe uma folga de 15 cm em todos os lados da máquina de fazer gelo para uma ventilação adequada.
	A temperatura da água está muito alta.	Encha o reservatório de água com água a uma temperatura entre 8 °C e 25 °C.
Mau resultado na produção de gelo	A temperatura ambiente está muito alta.	Utilize a máquina de fazer gelo num ambiente com uma temperatura ambiente entre 10 °C e 32 °C.

ELIMINAÇÃO



O símbolo do contentor de lixo sobre rodas riscado significa que este produto não deve ser eliminado com os resíduos domésticos. Os equipamentos eletrónicos e elétricos não incluídos no processo de separação seletiva são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde humana devido à presença de substâncias perigosas. Por favor, elimine-o de forma responsável num centro de reciclagem de resíduos aprovado.

Assistência

Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em www.princesshome.eu!

📘 Bruksanvisning

Ismaskin

FÖRORD

Om detta dokument

Denna bruksanvisning innehåller all information för korrekt, säker och effektiv användning av apparaten. Se till att du har läst och förstått instruktionerna i denna bruksanvisning till fullo innan du använder apparaten. Förvara alltid denna bruksanvisning på en säker plats nära apparaten för framtida referens. Denna bruksanvisning skrevs ursprungligen på engelska. Alla andra språk är översatta dokument.

Allmänna symboler

Symbol	Beskrivning
	Denna produkt uppfyller kraven på överensstämmelse i tillämpliga europeiska förordningar eller direktiv.
	Denna symbol används för att markera material som säkert kan användas i kontakt med livsmedel inom Europeiska unionen enligt definitionen i förordning (EG) nr 1935/2004.
	Den universella återvinningssymbolen, logotypen eller ikonen är en internationellt erkänd symbol som används för att beteckna återvinningsbara material. Återvinningssymbolen används offentligt och är inte ett varumärke.
	Tillämpligt i Frankrike: Produkten eller förpackningen kan återvinnas och komponenterna måste kasseras separat. Följ de lokala föreskrifterna.
	Tillämpligt i Italien: Produkten eller förpackningen kan återvinnas och komponenterna måste kasseras separat. Följ de lokala föreskrifterna.

BESKRIVNING AV APPARATEN

Om denna apparat

Princess 01.283098.01.001 är en ismaskin som gör både små och stora isbitar samt är utrustad med en isskopa.

Avsedd användning

Denna apparat är endast avsedd för inomhusbruk.

Den här produkten är endast avsedd för hushållsbruk och icke-kommersiellt bruk.

Den här produkten är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar, t.ex:

- personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer;
- bondgårdar;
- av gäster på hotell, motell och andra boendemiljöer;
- miljöer av typ bed and breakfast.

Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte har övervakning eller har fått instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.

Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikap eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.

Apparaten är inte avsedd att manövrerasmed hjälp av en extern timer eller ett separatfjärrkontrollsystem.

All annan användning av apparaten än den som beskrivs i denna bruksanvisning betraktas som felaktig användning och kan orsaka skador eller skada på apparaten och ogiltigförklara garantin.

Apparaterns namn	Ismaskin
Artikelnummer	01.283098.01.001
Strömkälla	220 – 240 V~ 50 Hz
Elförbrukning vid användning	150 W

1 Bärhandtag 2 Kontrollpanel 3 Inspektionsfönster/lock 4 Främre hölje 5 MAX vattennivå	6 Filter 7 Avtappningsplugg 8 Istråg 9 Isskrapa
---	---

Kontrollpanel (se bild B)

- 🔌 Strömbrytare
- 🔌 Strömindikator
- 🔌 Full med is-indikator
- 🔌 Fyll på vatten-indikator
- 🧊 Indikator för stora isbitar
- 🧊 Indikator för små isbitar
- 🔄 Rengöringsläge
- 🔌 Välj

Tillbehör (se bild C)

- 🧊 Iskorg
- 🧊 Isskopa

SÄKERHET

Säkerhetsföreskrifter

⚠ WARNING

- Säkerhetsrisk på grund av oavsiktlig användning:
- Använd endast apparaten enligt beskrivningen i denna bruksanvisning.
- Genom att ignorera säkerhetsanvisningarna kan tillverkaren inte hållas ansvarig för skador.
- Använd aldrig apparaten om det finns synliga tecken på skador eller defekter. Byt alltid ut en skadad eller defekt apparat omedelbart.
- Gör aldrig några justeringar på apparaten. Justeringar kan påverka säkerhet, garanti och korrekt funktion.

Risk för elektriska stötar på grund av kortslutning:

- Använd aldrig apparaten om det finns synliga tecken på skador eller defekter på den eller strömkabeln. Byt alltid ut en skadad eller defekt apparat eller strömkabel omedelbart eller kontakta kundtjänst.
- Undvik alltid spill på strömkabeln.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Öppna aldrig apparaten. Apparaten får endast öppnas för underhåll av en auktoriserad tekniker.
- Byt aldrig ut strömkabeln själv. Låt alltid tillverkaren, dess serviceagent eller likvärdigt kvalificerad person byta ut strömkabeln.
- Lyft aldrig apparaten i strömkabeln. Om du lyfter apparaten i strömkabeln kan strömkabeln skadas. Lyft endast apparaten genom att hålla i basen.
- Dra alltid ur strömkabeln när apparaten inte används eller är oövakad och före rengöring.
- Kontrollera alltid att den spänning som anges på produktens typskylt stämmer överens med nätspänningen före användning.
- För aldrig in några föremål i luftgallrets öppningar.
- Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceagent eller likvärdigt kvalificerad personal för att undvika fara
- Flytta aldrig apparaten genom att dra i sladden och se till att sladden inte blir trasslad.

Brandrisk på grund av överhettning:

- Placera alltid apparaten på en stabil, platt, värme- och fuktbeständig yta. Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den används. Använd endast apparaten under uppsikt. Stäng av apparaten och ta bort nätkabeln från eluttaget när du lämnar rummet.
- Använd aldrig apparaten med en programmerad kontroll, timer, separat fjärrkontrollsystem eller någon annan enhet som sätter på apparaten automatiskt.
- Placera aldrig apparaten direkt under ett eluttag. Apparaten kan bli varm under användning. Det ska aldrig finnas föremål bakom apparaten.
- Placera aldrig produkten nära en värmekälla.
- Kör aldrig denna apparat kontinuerligt i mer än 5 minuter eftersom överhettning kan inträffa. Låt motorn svalna innan du använder den igen.

Brandrisk på grund av kortslutning:

- Tappa aldrig apparaten och undvik att stöta till något med den. Överdrivna vibrationer kan leda till att anslutningarna lossnar och kan påverka apparatens korrekta funktion. Sluta använda apparaten om apparaten har tappats.
- Använd aldrig apparaten med en förlängningskabel.
- Anslut aldrig någon annan enhet med hög elförbrukning till samma grupp.

Kvävningsrisk på grund av plastförpackningar:

- Låt aldrig barn leka med förpackningsmaterialet. Förvara alltid förpackningsmaterialet utom räckhåll för barn.

Fara på grund av vassa föremål:

- Bladet är vasst. Var extra försiktig vid montering, användning, demontering och rengöring.
- Undvik kontakt med rörliga delar.

⚠ OBSERVERA

Brännskaderisk på grund av värme:

- Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Rör aldrig vid de heta ytorna under eller kort tid efter användning. De heta ytorna kan utstråla restvärme. Låt apparaten svalna helt efter

användning innan du rör vid den.

Snubbelrisk på grund av lösa kablar:

- Låt aldrig strömkabeln hänga så att någon kan snubbla över den eller oavsiktligt dra ur den/dra ned apparaten på golvet.
- För att skydda dig mot brand, elchocker och personskador ska du inte sänka ner sladden, kontakter eller andra elektriska delar i vatten eller i andra vätskor.
- En kort nätsladd tillhandahålls för att minska risken för att trassla in sig eller snubbla över en längre sladd.

OBS!

Risk för skador på apparaten:

- Apparaten måste placeras på en stabil, plan yta.
- Använd aldrig aggressiva kemiska rengöringsmedel som kan skada apparaten vid rengöring av apparaten.
- Använd endast apparaten med de medföljande tillbehören eller tillbehören som rekommenderas av Princess.
- Använd aldrig apparaten i en diskmaskin.
- Placera aldrig apparaten nära kanten på en bänkskiva medan den används. Vibrationer kan uppstå under användning som kan göra att apparaten rör sig. Placera alltid apparaten på en stabil, plan och värme- och fuktbeständig yta.
- Använd aldrig maskinen om bladet är trasigt, sprucket eller sitter löst.
- Kör aldrig maskinen utan is i israkningskammaren eftersom det skulle kunna orsaka skador på apparaten.
- Placera aldrig fingrar eller redskap i matnings- eller utmatningsområdena för att minska risken för skador på personer eller skada israken.

INNAN ENHETEN TAS I BRUK FÖRSTA GÅNGEN

- Ta ut apparaten och tillbehören ur lädan. Ta bort klistermärken, skyddsfolie eller plast från apparaten.
- Apparaten måste placeras på en torr och plan yta med tillräcklig ventilation, långt från värmekällor som ugnar, värmeelement och frätande gaser. Lämna cirka 15 cm fritt utrymme på alla sidor av ismaskinen för korrekt ventilation.
- Fyll inte vattenbehållaren med varmt vatten eftersom det kan skada ismaskinen. Det är bäst att fylla vattenbehållaren med rumstempererat eller kallare vatten.
- Använd inte apparaten i en mycket kall miljö (under 5 °C).

ANVÄNDNING

Använda apparaten.

- Se till att avtappningspluggen **A**🔌 i botten av vattenbehållaren är ordentligt stängd.
- Anslut apparaten till ett vägguttag. Strömindikator **B**🔌börjar blinka.

OBS! Efter att ismaskinen har flyttats, låt den stå i 30 minuter innan du ansluter den.

- Öppna locket **A**🔌 och ta ut iskorgen **C**🧊.
- Fyll vattenbehållaren med dricksvatten.

Obs: Fyll inte över MAX-vattennivåmärken **A**🔌.

- Sätt tillbaka iskorgen **C**🧊 igen.

- Tryck på på/av-knappen **B**🔌. Strömindikator **B**🔌 börjar lysa med fast sken. I det här läget ska du trycka på väljarknappen **B**🔌 för att välja önskad storlek på isbitarna (små **B**🔌 eller stora **B**🔌). Om du behöver rengöra apparaten, tryck på väljarknappen för att välja rengöringsfunktionen **B**🔌 i standbyläge.
- Istillverkningen tar cirka 7–15 minuter, beroende på omgivnings- och vattentemperatur.
- Istillverkningscykeln inleds med att vatten pumpas in i istråget under förångaren. Under de nästföljande 7–15 minuterna bildas is på förångaren. När detta är klart lasar isbrickan bakåt så att det kvarvarande vattnet i istråget hålls tillbaka i vattenbehållaren. Därefter faller isbitarna från förångaren och förs fram, in i iskorgen **C**🧊 av isskrapan **A**🔌. Isbrickan flyttas automatiskt tillbaka i läge under förångaren och nästa cykel inleds.

- Full med is-indikator **B**🔌 tänds när iskorgen **C**🧊 är full och istillverkningscykeln avbryts automatiskt. Avlägsna försiktigt isen från iskorgen **C**🧊 med hjälp av isskopan **C**🔌. Cirka 5 sekunder senare återupptas istillverkningsfunktionen automatiskt.
- Fyll på vatten-indikator **B**🔌 tänds när vattenbehållaren är tom. Istillverkningscykeln avbryts automatiskt. I det här läget ska iskorgen **C**🧊 avlägsnas och vatten fyllas på i vattenbehållaren. Tryck sedan på på/av-knappen **B**🔌 igen för att starta istillverkningscykeln igen. Apparaten börjar arbeta automatiskt efter cirka 30 minuter om man glömmer att starta den igen efter påfyllning.
- När du har fått önskad mängd is, stoppa istillverkningscykeln genom att trycka på på/av-knappen**B**🔌 och dra ut kontakten ur vägguttaget.
- Öppna locket **A**🔌 och för över isen till frysen.

Kontroller	Funktion
På/av-knappen B 🔌	Slå på eller av apparaten
Strömindikator B 🔌	Standbyläge: Strömindikatorn (POWER) blinkar. Arbetsläge: Strömindikatorn (POWER) lyser med fast sken.
Full med is-indikator B 🔌	Indikatorn FULL MED IS tänds när iskorgen A 🔌 is full.
Fyll på vatten-indikator B 🔌	Indikatorn Fyll PÅ VATTEN-indikatorn tänds när vattenbehållaren är tom.
Indikator för stort läge B 🔌	Indikatorn tänds när du väljer stora isbitar.
Indikator för små isbitar B 🔌	Indikatorn tänds när du väljer små isbitar.
Rengöringsläge B 🔌	Rengöringsläget måste väljas med VÄLJARKNAPPEN.
Välj B 🔌	Du kan välja "S" (Små isbitar), "L" (Stora isbitar) eller CLEAN (Rengöring) i standbyläge. Efter att strömmen slagits på kan du välja "S" (Små isbitar) eller "L" (Stora isbitar).

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Rengör apparaten efter varje användning.

- Avbryt istillverkningscykeln genom att trycka på PÅ/AV-knappen **B**🔌 och dra ut **nätsladden** ur vägguttaget.
- Låt apparaten värmas upp till rumstemperatur.
- Om det finns vatten kvar i istråget ska du försiktigt trycka det bakåt så att allt vatten rinner tillbaka ner i vattenbehållaren.
- Luta hela apparaten cirka 30° och flytta den framåt tills avståndet mellan avtappningspluggen och bänkskivan är cirka 60 mm. Öppna avtappningspluggen och tappa av överflödigt vatten (se figuren).
- Avlägsna iskorgen **C**🧊.
- Rengör enheten med en mjuk trasa indränkt i varmt vatten och vinäger. Skölj sedan med rent vatten och tappa av allt vatten.
- Sätt tillbaka avtappningsiskorgen **A**🔌. Diska iskorgen **C**🧊 och isskopan **C**🔌 i varmt vatten med diskmedel. Skölj och torka.
- Töm vattenbehållaren och låt den torka om ismaskinen ska ställas undan och inte användas under en längre tid.
- Rengör apparatens utsida med en fuktig mjuk trasa och torka torrt. Sänk aldrig ner motorenheten i vatten.
- Denna apparat har en självrengöringsfunktion. För att aktivera självrengöringsfunktionen, tryck på Välj-knappen **B**🔌 tills rengöringsläget **B**🔌 är



- EN

User manual
- NL

Gebruiksaanwijzing
- FR

Manuel de l'utilisateur
- DE

Benutzerhandbuch
- ES

Manual del usuario
- PT

Manual do utilizador

IT

Manuale dell'utente

SV

Bruksanvisning

PL

Instrukcja obsługi

CZ

Uživatelská příručka

SK

Užívateľská príručka

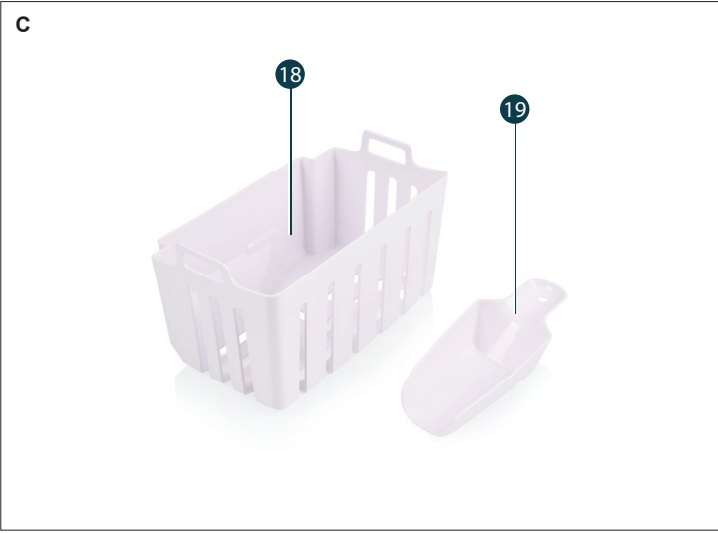
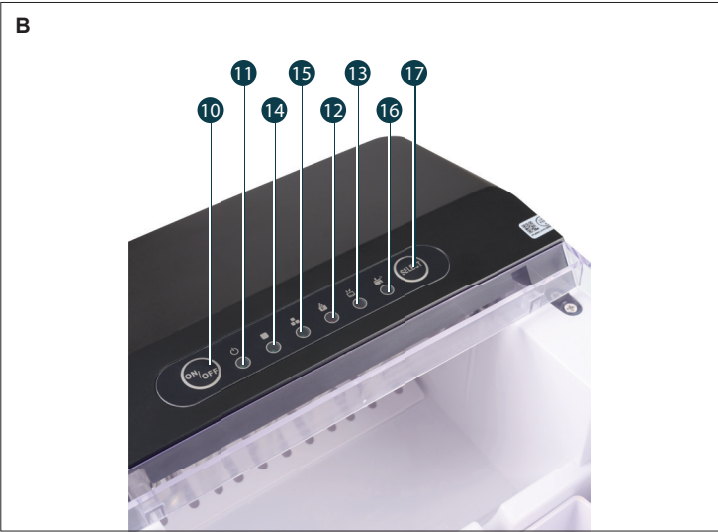
Ice cube maker

01.283098.01.001



IN NEED OF ACCESSORIES? VISIT WWW.PRINCESSHOME.EU/NL-NL/CUSTOMERSERVICE/ACCESSORIES-SPAREPARTS FOR ACCESSORIES AND SPARE PARTS TO EXTEND YOUR ITEM!

© Princess | Swardvenstraat 65 | 5048 AV Tilburg | The Netherlands | www.princesshome.eu



Indikatorerna Fyll PA VATTEN B10 och FULL MED IS B10 tänds samtidigt	Istråget A10 sitter inte ordentligt på plats.	Koppla bort apparaten från vägguttaget och kontrollera om något sitter i vägen för istråget A10 .
Isbitarna klumpar ihop sig	Vattnet håller för låg temperatur.	Fyll på vatten som håller en temperatur på 8 °C–25 °C.
Istillverkningscykeln verkar fungerar normalt, men det bildas ingen is.	Omgivnings- eller vattentemperaturen är för hög.	Starta istillverkningscykeln i en miljö där omgivningstemperaturen är lägre än 32 °C och fyll vattenbehållaren med kallt vatten.
Isbildningen går dåligt	Bristande värmeavledning.	Lämma ett fritt utrymme på 15 cm på alla sidor av ismaskinen för ordentlig ventilation.
	Vattentemperaturen är för hög.	Fyll på vatten som håller en temperatur på 8 °C–25 °C.
	Omgivningstemperaturen är för hög.	Använd ismaskinen i en miljö med en omgivningstemperatur på 10 °C–32 °C.

KASSERING



Den överstrukna soptunna-symbolen innebär att denna produkt inte ska kastas med vanligt hushållsavfall. Elektroniskt och elektriskt utrustning som inte ingår i den selektiva sorteringen kan vara potentiellt farlig för miljön och människors hälsa på grund av närvaron av farliga ämnen. Vännen kasta ansvarsfullt på en godkänd avfalls- eller återvinningsanläggning.

Kundtjänst

Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på www.princesshome.eu!

Instrukcja obsługi

Kostkarka do lodu

PRZEDMOWA

Informacje o niniejszym dokumencie

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wszelkie informacje niezbędne do prawidłowego, bezpiecznego i efektywnego użytkowania urządzenia.

Przed użyciem urządzenia upewnij się, że w pełni przeczytałeś(-aś) i zrozumiałeś(-aś) instrukcje zawarte w niniejszym podręczniku użytkownika.

Niniejszą instrukcję obsługi należy zawsze przechowywać w bezpiecznym miejscu w pobliżu urządzenia, aby móc z niej skorzystać w przyszłości.

Niniejsza instrukcja została zredagowana w języku angielskim. Wszystkie inne języki są dokumentami przetłumaczonymi.

Symbole ogólne	
Symbol	Opis
	Ten produkt spełnia wymagania zgodności z odpowiednimi europejskimi przepisami lub dyrektywami.
	Ten symbol jest używany do oznaczania materiałów przeznaczonych do kontaktu z żywnością w Unii Europejskiej zgodnie z definicją w rozporządzeniu (WE) nr 1935/2004.
	Uniwersalny symbol, logo lub ikona recyklingu to uznawany na całym świecie symbol stosowany do oznaczania materiałów nadających się do recyklingu. Symbol recyklingu jest dostępny w domenie publicznej i nie jest znakiem towarowym.
	Dotyczy Francji: Produkt lub jego opakowanie nadają się do recyklingu, a komponenty należy zutylizować oddzielnie. Należy postępować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.
	Dotyczy Włoch: Produkt lub jego opakowanie nadają się do recyklingu, a komponenty należy zutylizować oddzielnie. Należy postępować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.

OPIS URZĄDZENIA

Informacje o niniejszym urządzeniu

Princess 01.283098.01.001 to kostkarka, która wytwarza małe i duże kostki lodu i jest wyposażona w lżyżkę.

Przeznaczenie

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie komercyjnego. Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:

- pomieszczenia kuchenne dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
- gospodarstwa rolne;
- przez klientów w hotelach, motelach i innych pomieszczeniach mieszkalnych;
- pensjonaty Bed and Breakfast

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że osoby te otrzymały nadzór lub instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czystczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.

Urządzenie nie powinno być używane w połączeniu z zewnętrznym wyłącznikiem czasowym lub osobnym urządzeniem sterującym.

Każde użycie urządzenia inne niż opisane w niniejszym podręczniku użytkownika jest traktowane jako niewłaściwe i może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia oraz unieważnienie gwarancji.

Specyfikacja techniczna

Nazwa urządzenia	Kostkarka do lodu
Numer artykułu	01.283098.01.001
Zasilanie	220 – 240 V~ 50 Hz
Zużycie energii podczas pracy	150 W

Główne części (patrz rysunek A)

- 1

Uchwyt do przenoszenia
- 2

Panel sterowania
- 3

Okienko podglądu / Pokrywa
- 4

Przednia obudowa
- 5

MAKSYMALNY poziom wody
- 6

Filtr
- 7

Korek spustowy
- 8

Taca na lód
- 9

Łopatkka do lodu

Panel sterowania (patrz rysunek B)

- 10

Przycisk wł./wyl.
- 11

Wskaźnik zasilania
- 12

Wskaźnik poziomu napienienia lodem
- 13

Wskaźnik dodania wody
- 14

Wskaźnik trybu dużych kostek
- 15

Wskaźnik trybu małych kostek
- 16

Tryb czyszczenia
- 17

Przycisk wyboru

Akcesoria (patrz rysunek C)

- 18

Kosz na lód
- 19

Łyzka do lodu

BEZPIECZEŃSTWO

Środki ostrożności

⚠ OSTRZEŻENIE

Zagrożenie bezpieczeństwa wynikające z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem:

- Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
- Niezastosowanie się do instrukcji dotyczących bezpieczeństwa nie pozwala producentowi ponosić odpowiedzialności za uszkodzenia.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli widoczne są na nim ślady uszkodzeń lub wod. Zawsze należy natychmiast wymienić uszkodzone lub wadliwe urządzenie.
- Nigdy nie dokonuj żadnych regulacji urządzenia. Regulacje mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo, gwarancję i prawidłowe działanie urządzenia.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem z powodu zwarcia:

- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli samo urządzenie lub kabel zasilania są w zauważalny sposób uszkodzone lub wadliwe. Niezwłocznie wymień uszkodzone/wadliwe urządzenie lub kabel zasilania lub skontaktuj się z działem obsługi klienta.
- Należy uważać, by nie zalać kabla zasilania.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Nigdy nie otwieraj urządzenia. Urządzenie może być otwierane w celu przeprowadzenia konserwacji wyłącznie przez autoryzowanego technika.
- Nigdy nie należy samodzielnie wymieniać kabla zasilającego. Należy zawsze zlecać wymianę kabla zasilającego producentowi, jego przedstawicielowi serwisowemu lub osobie o podobnych kwalifikacjach.
- Nigdy nie podnós urządzenia za kabel zasilający. Podnoszenie urządzenia za kabel zasilający może spowodować jego uszkodzenie. Urządzenie należy podnosić tylko trzymając je za podstawę.
- Odcłącz kabel zasilający, gdy urządzenie nie jest używane lub jest pozostawione bez nadzoru oraz przed czyszczeniem.
- Przed użyciem sprawdź, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia jest zgodne z napięciem sieciowym.
- Nigdy nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów wentylacyjnych.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub równie wykwalifikowane osoby, aby uniknąć zagrożeń.
- Nigdy nie przemieszczaj urządzenia, ciągnąc za

kabel, i upewnij się, że kabel nie zaplątuje się.

Niebezpieczeństwo pożaru z powodu przegrzania:

- Urządzenie należy zawsze umieszczać na stabilnej, płaskiej, odpornej na ciepło i wilgoć powierzchni. Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest używane. Z urządzenia należy korzystać wyłącznie pod nadzorem. Po wyjściu z pomieszczenia należy wyłączyć urządzenie i wyjąć kabel zasilający z gniazdka.
- Nigdy nie używaj urządzenia z programatorem, zegarem, oddzielnym systemem zdalnego sterowania lub innym urządzeniem, które włącza urządzenie automatycznie.
- Nigdy nie stawiaj urządzenia bezpośrednio pod gniazdkiem. Podczas używania urządzenie mocno się nagrzewa. Dopilnuj, aby przestrzeń za urządzeniem nie była zastawiona rzeczami, zasłonięta itp.
- Nie umieszczać urządzenia w pobliżu źródła ciepła.
- Nigdy nie używaj urządzenia dłużej niż przez 5 minut, ponieważ może się przegrzać. Pozwól, aby silnik ostygnął przed kolejnym użyciem.

Niebezpieczeństwo pożaru z powodu zwarcia:

- Nigdy nie upuszczaj urządzenia i unikaj uderzeń. Nadmierne wibracje mogą prowadzić do poluzowania połączeń i wpływać na prawidłowe działanie urządzenia. Jeżeli urządzenie zostało upuszczone, należy zaprzestać jego używania.
- Nigdy nie podłączaj urządzenia do gniazdka z użyciem przedłużacza.
- Nie podłączaj żadnego innego urządzenia o dużym poborze mocy do tej samej grupy.

Zagrożenie udławieniem plastikowym opakowaniem:

- Nie należy pozwalać dzieciom bawić się opakowaniem.. Należy trzymać opakowanie z dala od dzieci.

Zagrożenie związane z ostrymi przedmiotami:

- Ostrze jest bardzo ostre. Podczas montażu, obsługi, demontażu i czyszczenia należy zachować szczególną ostrożność.
- Unikać kontaktu z ruchomymi częściami.

⚠ PRZESTROGA

Zagrożenie poparzeniem z powodu wysokiej temperatury:

- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Nie należy dotykać nagrzwanych powierzchni w trakcie lub bezpośrednio po użyciu urządzenia. Nagrzane powierzchnie mogą wydzielać ciepło resztkowe. Przed wszelkimi czynnościami należy odczekać, aż urządzenie ostygnie.

Ryzyko potknięcia się o luźno zwisające/leżące kable:

- Nigdy nie układaj kabla zasilania tak, aby ktoś mógł się o niego potknąć lub niechcący za niego pociągnąć.
- W celu zabezpieczenia przed pożarem, porażeniem prądem elektrycznym i obrażeniami ciała nie zanurzaj przewodu, wtyczek ani innych części elektrycznych w wodzie lub innych płynach.
- Aby zmniejszyć ryzyko wynikające z zaplątania się lub potknięcia o dłuższy przewód, urządzenie jest wyposażone w krótki przewód zasilający.

NOTYFIKACJA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia:

- Urządzenie musi być umieszczone na stabilnej, płaskiej powierzchni.
- Podczas czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj agresywnych chemicznych środków czyszczących, które mogą uszkodzić urządzenie.
- Urządzenia należy używać wyłącznie z akcesoriami z zestawu lub akcesoriami rekomendowanymi przez Princess.
- Nie wolno wsadzać urządzenia do zmywarki.
- Podczas używania nigdy nie stawiaj urządzenia blisko krawędzi blatu. W trakcie pracy urządzenie wibruje, wskutek czego może się przesuwać. Urządzenie zawsze stawiaj na stabilnej, płaskiej powierzchni, odpornej na ciepło i wilgoć.
- Nigdy nie używać urządzenia, jeśli ostrze jest złamane, pęknięte lub poluzowane.
- Nigdy nie uruchamiaj urządzenia bez lodu w komorze, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
- Nigdy nie wkładać palców ani przyborów do miejsc podawania lub odprowadzania, aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Wyjmij urządzenie i akcesoria z opakowania. Usuń naklejki, folię ochronną lub plastik z urządzenia.
- Urządzenie należy ustawić na suchej i równej powierzchni z odpowiednią wentylacją, z dala od źródeł ciepła, takich jak piekarniki, grzejniki i gazy korozyjne. Pozostawić około 15 cm wolnej przestrzeni ze wszystkich stron kostkarki do lodu, aby zapewnić odpowiednią wentylację.
- Zbiornika nie należy napełniać gorącą wodą. Może to spowodować uszkodzenie kostkarki do lodu. Zbiornik na wodę najlepiej napełnić wodą o temperaturze pokojowej lub niższej.
- Nie używać urządzenia w bardzo zimnym pomieszczeniu (temperatura otoczenia poniżej 5°C).

UŻYTKOWANIE

Użytkowanie urządzenia

- Należy upewnić się, że korek spustowy **A10** na dnie zbiornika na wodę jest dobrze zamknięty.
- Podłącz urządzenie do gniazdka zasilania. Wskaźnik zasilania **B10** zacznie migać.
- Uwaga:** po przeniesieniu kostkarki do lodu należy odczekać 30 minut przed podłączeniem jej do zasilania.
- Otwórz pokrywę **A11** i wyjmij kosz na lód **C10**.
- Napełnij zbiornik wodą do picia.
- Uwaga:** nie napełniaj powyżej maksymalnego poziomu wody **A9**.

- Umieść kosz na lód **C10** z powrotem w urządzeniu.
- Naciśnij przycisk włącz/wyłącz **B10**, a wskaźnik zasilania **B11** zapali się światłem ciągłym. Następnie naciśnij przycisk wyboru **B12**, aby wybrać rozmiar kostek lodu (małe **B13** lub duże **B14**). Jeśli chcesz wyczyścić urządzenie, naciśnij przycisk wyboru, aby wybrać funkcję czyszczenia **B16** w trybie gotowości.
- Cykl wytwarzania lodu będzie trwał około 7-15 minut, w zależności od temperatury pomieszczenia i wody.
- Umieść kostki lodu w pojemniku na lód znajdującym się pod parownikiem. W ciągu następnych 7-15 minut na parowniku zacznie tworzyć się lód. Po zakończeniu taca na lód przechyl się do tyłu, a pozostała w niej woda zostanie spuszczonea z powrotem do zbiornika na wodę. Kostki lodu są następnie usuwane z parownika i przepychane do kosza na lód **C10** przez łopatkę do lodu **A9**. Taca na lód automatycznie cofnie się pod parownik i rozpocznie się następny cykl.
- Wskaźnik poziomu napienienia lodem **B15** zaświeci się, gdy kosz na lód **C10** jest pełny, a następnie kostkarka automatycznie zatrzyma cykl wytwarzania lodu. Wyjmij lód ostrożnie z kosza **C10** za pomocą łyżki do lodu **C19**. Po około 5 sekundach

- Kostkarka do lodu automatycznie uruchomi ponownie funkcję wytwarzania lodu.
- Wskaźnik dodania wody **B16** zaświeci się, gdy w zbiorniku nie będzie wody, a cykl wytwarzania lodu zatrzyma się automatycznie. Wyjmij wówczas kosz na lód **C10** i dodaj wodę do zbiornika. Następnie naciśnij jeszcze raz przycisk włącz/wyłącz **B10** w celu ponownego uruchomienia cyklu wytwarzania lodu. Urządzenie rozpocznie pracę automatycznie po około 30 minutach, jeżeli użytkownik zapomni o jego ponownym uruchomieniu po napełnieniu.
- Po uzyskaniu pożądanej ilości lodu zatrzymaj cykl wytwarzania lodu, naciskając przycisk włącz/wyłącz **B10** i odcłącz urządzenie od gniazdka zasilania.
- Otwórz pokrywę **A11** i przenieś lód do zamrażarki.

Panel sterowania

Wartości kontrolne	Funkcja
Przycisk włącz/wyłącz B10	Uruchomienie lub zatrzymanie urządzenia
Wskaźnik zasilania B11	Tryb gotowości: wskaźnik „POWER” miga; odpowiednie warunki pracy: wskaźnik „POWER” świeci się światłem stałym.
Wskaźnik poziomu napienienia lodem B12	Wskaźnik „ICE FULL” zapala się, gdy kosz na lód A10 jest pełny.
Wskaźnik dodania wody B13	Wskaźnik „ADD WATER” zapala się, gdy w zbiorniku nie ma wody.
Wskaźnik trybu dużych kostek B14	Wskaźnik zaświeci się po wybraniu dużego rozmiaru kostek lodu.
Wskaźnik trybu małych kostek B15	Wskaźnik zaświeci się po wybraniu małego rozmiaru kostek lodu.
Tryb czyszczenia B16	Tryb czyszczenia należy wybrać za pomocą przycisku wyboru.
Przycisk wyboru B17	W trybie gotowości można wybrać „S”, „L” lub „CLEAN”. Po włączeniu zasilania można wybrać „S” lub „L”.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Wyczyść urządzenie po każdym użyciu.

1. Zatrzymaj cykl wytwarzania lodu, naciskając przycisk włącz/wyłącz **B10** i odcłącz **kabel zasilający** od gniazdka.
2. Pozwól urządzeniu ogrzać się do temperatury pokojowej.
3. Jeśli w pojemniku na lód znajdują się resztki wody, delikatnie wsuń tacę do tyłu, aby woda spłynęła do zbiornika.
4. Przechyl całe urządzenie o około 30° i przesuń je do przodu do miejsca, w którym korek spustowy znajduje się w odległości około 60 mm od blatu. Otwórz korek spustowy i spuść nadmiar wody (patrz rys.).
5. Wyjmij kosz na lód **C10**.
6. Urządzenie należy czyścić miękką ściereczką nasączoną ciepłą wodą z octem. Następnie spłukać czystą wodą i spuścić całą wodę.
7. Umieść korek spustowy **A12** z powrotem w urządzeniu. Umij kosz **C10** i łyżkę do lodu **C19** w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Wypłucz i osusz.
8. Jeśli kostkarka do lodu nie będzie używana przez dłuższy czas, należy opróżnić zbiornik na wodę i osuszyć go.
9. Wyczyść zewnętrzną część urządzenia wilgotną, miękką ściereczką i wytrzyj do sucha. Nigdy nie zanurzaj silnika w wodzie.
10. To urządzenie ma funkcję samoczyszczenia. Aby aktywować funkcję samoczyszczenia, naciśnij przycisk Wybierz **B17**, aż tryb czyszczenia **B16** zostanie wybrany i naciśnij przycisk WŁ./WYŁ. **B10**, aby rozpocząć. Uwaga: funkcja samoczyszczenia będzie działać 5 razy i automatycznie przejdzie w tryb gotowości po zakończeniu programu.

PRZECHOWYWANIE

Przechowuj urządzenie w suchym i zamkniętym miejscu.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Wskaźnik „ADD WATER” B13 zapala się	niski poziom wody lub jej brak Kratka na dnie zbiornika na wodę jest zatkana Awaria pompy	Zatrzymaj wytwarzanie lodu, uzupełnij wodę i naciśnij przycisk włącz/wyłącz B10 aby ponownie uruchomić cykl wytwarzania lodu. Wyczyść urządzenie (patrz Czystczenie i konserwacja) Skontaktuj się z działem obsługi klienta
Wskaźnik „ICE FULL” B12 zapala się	Kosz na lód C10 jest pełny, a światło podczerwone jest blokowane przez lód. Dioda emitująca światło podczerwone i dioda odbierająca światło nie działają.	Wyjmij lód z kosza C10 . Wyczyść diodę emitującą światło podczerwone i diodę odbierającą światło, a następnie uruchom kostkarkę ponownie.
Wskaźniki „ADD WATER” B13 i „ICE FULL” B12 zapalają się jednocześnie	Taca na lód A10 nie znajduje się w prawidłowej pozycji. Nie można wykryć statusu „ICE FULL”, ponieważ moduł światła podczerwonego jest zakłócany przez światło słoneczne.	Odcłącz urządzenie i sprawdź, czy taca na lód A10 jest zablokowana. Odcłącz urządzenie i przenieś je w miejsce nienarażone na działanie promieni słonecznych, następnie podłącz i włącz je ponownie.
Kostki lodu są sklejone	Woda w zbiorniku ma zbyt niską temperaturę.	Napełnij zbiornik wodą o temperaturze od 8°C do 25°C.
Cykl wytwarzania lodu wydaje się działać normalnie, ale lód nie jest wytwarzany.	Temperatura pomieszczenia lub temperatura wody jest zbyt wysoka.	Uruchom cykl wytwarzania lodu w pomieszczeniu o temperaturze poniżej 32°C i napełnij zbiornik zimną wodą.
Słabe rezultaty wytwarzania lodu	Słabe odprowadzanie ciepła. Temperatura wody jest zbyt wysoka. Temperatura pokojowa jest zbyt wysoka.	Pozostaw 15 cm wolnej przestrzeni ze wszystkich stron kostkarki do lodu, aby zapewnić odpowiednią wentylację. Napełnij zbiornik wodą o temperaturze od 8°C do 25°C. Używaj kostkarki do lodu w pomieszczeniu o temperaturze od 10°C do 32°C.

UTYLIZACJA



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady oznacza, że tego produktu nie można wyrzucić wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych urządzenia elektryczne i elektroniczne, niepodlegające procesowi selektywnego sortowania są potencjalnie niebezpieczne dla środowiska i zdrowia ludzi. Produkt należy zutylizować w sposób odpowiedzialny w zatwierdzonym zakładzie utylizacji odpadów lub recyklingu.

Wsparcie

Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć stronie www.princesshome.eu!

CS Uživatelská příručka

Výrobnik ledových kostek

PŘEDMLUVA

O tomto dokumentu

Tato uživatelská příručka uvádí veškeré informace pro správné, bezpečné a efektivní používání spotřebiče.

Než začnete spotřebič používat, je třeba si přečíst veškeré pokyny v této uživatelské příručce a ujistit se, že jim správně rozumíte.

Tuto uživatelskou příručku vždy uchovávejte na bezpečném místě v blízkosti spotřebiče pro budoucí použití.

Tato příručka je původně vypracována v angličtině. V případě veškerých dalších jazyků se jedná o překlad.

Obecné symboly

Symbol	Popis
	Tento výrobek splňuje požadavky na shodu s platnými evropskými předpisy nebo směrnice.
	Tento symbol slouží v Evropské unii k označení materiálů určených pro kontakt s potravinami, jak definuje nařízení ES č.1935/2004.
	Univerzální symbol recyklace, logo nebo ikona je mezinárodně uznávaný symbol používaný k označení recyklovatelných materiálů. Symbol recyklace je veřejně dostupný aneni ochrannou známkou.
	Ve Francii platí: Výrobek nebo jeho obal lze recyklovat a jednotlivé díly musí být likvidovány odděleně. Dodržujte místní předpisy.
	V Itálii platí: Výrobek nebo jeho obal lze recyklovat a jednotlivé díly musí být likvidovány odděleně. Dodržujte místní předpisy.

POPIS SPOTŘEBIČE

O tomto spotřebiči

Princess01.283098.01.001 je výrobnik kostek ledu, který vyrábí malé a velké kostky ledu a je vybaven lžičkou na led.

Zamýšlené použití

Tento spotřebič je určen pouze k použití ve vnitřních prostorech.

Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí, nekomerční použití.

Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných oblastech jako např.:

- kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
- zemědělské usedlosti;
- pro klienty v hotelech, motelech a dalších obytných prostorech;
- prostředí typu penzion.

Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či s nedostatkom zručností a znalostí, pokud nejsou pod dohľadom osoby zodpovedná za jejich bezpečnost nebo pokud neobdrželi informace ohledně bezpečného používání spotřebiče.

Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkom zručností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohľadom nebo dostali inštrukcie týkajúci se bezpečného použití přístroje a rozumi možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.

Přístroj by neměl být ovládan prostřednictvím externího časovače nebo odděleným dálkovým ovládáním.

Jiné použití spotřebiče, než je popsané v této uživatelské příručce, se považuje za nesprávné použití, které může vést ke zranění, poškození spotřebiče a zneplatnění záruky.

Název spotřebiče	Výrobník ledových kostek
Číslo položky	01.283098.01.001
Napájení	220 – 240 V~ 50 Hz
Spotřeba energie při používání	150 W

Hlavní součásti (viz obr. A)	
➊ Rukojeť na přenášení	➋ Filtř
➌ Ovládací panel	➍ Vypouštěcí zátka
➎ Průzor/víko	➏ Zásobník na led
➐ Přední kryt	➑ Lopata na led
➒ Maximální hladina vody	

Ovládací panel (viz obrázek B)	
➊ Vypínač	➌ Indikátor velkého režimu
➋ Kontrolka zapnutí	➍ Ukazatel malého režimu
➎ Indikátor plně úrovně ledu	➏ Režim čištění
➐ Indikátor naplnění vodou	➑ Vybrat

Příslušenství (viz obrázek C)	
➊ Košík na led	
➋ Lžice na led	

BEZPEČNOST

Bezpečnostní opatření

⚠ VAROVÁNÍ

Bezpečnostní riziko z důvodu nezamýšleného využití:

- Spotřebič používejte pouze tak, jak je uvedeno v této příručce.
- Ignorováním bezpečnostních pokynů není výrobce zodpovědný za škody.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud nese viditelné známky poškození nebo vad. Poškozený či vadný spotřebič neprodleně vyměňte.
- Na spotřebiči neprovádějte žádné změny. Úpravy mohou mít vliv na bezpečnost, záruku a správný chod.

Riziko zásahu elektrickým proudem z důvodu zkratu:

- Spotřebič nikdy nepoužívejte, pokud jsou na něm nebo na napájecím kabelu viditelné známky poškození či závady. Poškozený nebo vadný spotřebič nebo napájecí kabel vždy okamžitě vyměňte nebo kontaktujte zákaznický servis.
- Vždy se vyvarujte rozliť na napájecí kabel.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Spotřebič neotevírejte. Spotřebič smí otevřít pouze autorizovaný technik za účelem údržby.
- Nevyměňujte napájecí kabel sami. Napájecí kabel nechte vyměnit výrobcem, jeho servisním zástupenkem nebo jinou osobou s odpovídající kvalifikací.
- Spotřebič nezvedejte za napájecí kabel. Zvedání spotřebiče za napájecí kabel může napájecí kabel poškodit. Spotřebič vždy zdvihejte za základnu.
- Vždy odpojte napájecí kabel, pokud spotřebič nepoužíváte nebo je bez dozoru, a před čištěním.
- Před použitím vždy zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku spotřebiče odpovídá napětí vaší elektrické sítě.
- Do větracích otvorů nikdy nevkládajte žádné předměty.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní technik nebo obdobně kvalifikované osoby, aby se zabránilo nebezpečí.
- Nepřesunujte přístroj taháním za kabel a ujistěte se, že kabel není zamotán.

Riziko požáru z důvodu přehřátí:

- Spotřebič musí být vždy umístěn na stabilním, rovném povrchu odolávajícím vysoké teplotě a vlhkosti. Spotřebič nenechávejte běžet bez dozoru. Spotřebič používejte pouze pod dozorem. Při odchodu z místnosti spotřebič vypněte a vypojte napájecí kabel z elektrické zásuvky.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte s programátorem, časovačem, samostatným systémem dálkového ovládání nebo jiným zařízením, které spotřebič automaticky zapíná.
- Spotřebič nikdy neumísťujte přímo pod zásuvku. Během používání může dojít k zahřátí spotřebiče. Zadní stranu spotřebiče vždy chraňte před jakýmkoli předměty.
- Spotřebič nikdy neumísťujte do blízkosti zdroje tepla.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte nepřetržitě déle než 5 minut, protože by mohlo dojít k jeho přehřátí. Před opakovaným použitím nechte vychladnout motor.

Riziko požáru z důvodu zkratu:

- Zamezte pádu spotřebiče a ořesům. Nadměrné vibrace mohou způsobit uvolnění spojů a ovlivnit tak správné fungování spotřebiče. Pokud došlo k pádu spotřebiče, nadále jej nepoužívejte.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte s prodlužovacím kabelem.
- Ke stejné skupině nikdy nepřipojujete další spotřebiče s vysokou spotřebou energie.

Nebezpečí udušení způsobené plastovým obalem:

- Nikdy nenechávejte děti, aby si hrály s obalovým materiálem. Obalový materiál vždy uchovávejte mimo dosah dětí.

Nebezpečí kvůli Ostrým Předmětům

- Čepel je ostrá. Buďte velmi opatrní během

montáže, používání, demontáže a čištění.

- Vyhňte se kontaktu s pohyblivými částmi.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Riziko popálení z důvodu tepla:

- Nad dětmi je třeba dohlížet, aby si se spotřebičem nehráli.
- Nikdy se nedotýkejte horkých povrchů během používání nebo krátce po něm. Horké povrchy mohou být vystaveny zbytkovému teplu. Před manipulací se spotřebičem jej nechte zcela vychladnout.

Nebezpečí zakopnutí o volné kabely:

- Nikdy nenechávejte napájecí kabel viset tak, aby o něj někdo mohl zakopnout nebo za něj náhodně zatáhnout.
- Z důvodu zabránění požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění osob nikdy neponořujte kabel, zástrčky ani jiné elektrické části do vody nebo jiných kapalin.
- Spotřebič je vybaven krátkou napájecí šňúrou, a to z toho důvodu, aby se snížilo riziko zamotání do delší šňúry nebo zakopnutí o ni.

OZNÁMENÍ

Riziko poškození spotřebiče:

- Přístroj musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Nepoužívejte agresivní chemické čistící prostředky, které mohou spotřebič při čištění poškodit.
- Spotřebič používejte pouze s dodaným příslušenstvím nebo příslušenstvím doporučeným značkou Princess.
- Spotřebič nikdy nevkládejte do myčky.
- Spotřebič během používání nikdy nestavte do blízkosti okraje pracovní desky. Během používání může docházet k vibracím, které mohou způsobit pohyb spotřebiče. Spotřebič vždy pokládejte na stabilní a rovný povrch odolný proti teplu a vlhkosti.
- Nikdy nepoužívejte, pokud je čepel zlomená, prasklá nebo uvolněná.
- Nikdy nepouštějte stroj bez ledu v komoře na škrábání ledu, protože by mohlo dojít k poškození zařízení
- Nikdy nevkládejte prsty ani nástroje do oblasti podávání nebo výstupu, abyste snížili riziko zranění nebo poškození stroje.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Vyjměte přístroj a příslušenství z krabice. Odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast z přístroje.
- Spotřebič musí být umístěn na suchém a rovném povrchu s dostatečným větráním, daleko od zdroje tepla, jako jsou trouby, topidla a korozivní plyny. Ponechejte na všech stranách výrobniku ledu asi 15 cm volného prostoru pro správné větrání.
- Naplněte zásobník čistou hořkou vodou. Mohlo by dojít k poškození výrobniku ledu. Zásobník na vodu je nejlepší naplnit vodou pokojové nebo nižší teploty.
- Nepoužívejte spotřebič ve velmi chladném prostředí (nižší než 5 °C).

POUŽITÍ

Používání spotřebiče

- Ujistěte se, že vypouštěcí zátk**a➋** na dně vodní nádrže je dobře uzavřena.
- Zapojte zařízení do zásuvky. Začně blikat indikátor napájení **B➊**.
- Poznámka** : po přemístění výrobniku ledu jej nechte 30 minut odpočinout, než jej zapojíte.
- Otevřete víko **A➌** a vyjměte košík na led **C➋**.
- Naplněte zásobník na vodu pitnou vodou.
- Poznámka**: Nenaplnějte nad značku **MAX A➏**.
- Vratte košík na led **C➋** zpět na místo.
- Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí **B➑** a indikátor napájení **B➊** se trvale rozsvítí. V té době stiskněte tlačítko výběru **B➑** a vyberte velikost ledu (malý **B➑**, nebo velký **B➒**). Pokud potřebujete spotřebič vyčistit, stisknutím tlačítka pro výběr vyberte funkci čištění**B➑** v pohotovostním režimu.
- Cyklus výroby ledu bude trvat přibližně 7-15 minut v závislosti na okolní teplotě a teplotě vody.
- Cyklus výroby ledu začíná čerpáním vody do misky na led umístěné pod výparníkem. Během následujících 7-15 minut se na výparníku vytvoří led. Po dokončení se miska na led nakloní dozadu a zbývajcí voda v misce na led se vypustí zpět do vodní nádrže. Kostky ledu jsou poté vypuštěny z výparníku a zatlačený dopředu do košíku na led**C➋** lopatou na led**A➑**. Nádoba na led se automaticky přesune zpět na místo pod výparníkem a spustí se další cyklus.
- Indikátor plně úrovně ledu**B➒** se rozsvítí, když je košík na led**C➋** plný a výrobnik ledu automaticky zastaví cyklus výroby ledu. Lžičkou na led **C➋** opatně odstraňte led z košíku na led **C➋**. Asi o 5 sekund později výrobnik ledu automaticky restartuje funkci výroby ledu.
- Indikátor přidání vody**B➑** se rozsvítí, když v nádrže na vodu chybí voda a cyklus výroby ledu se automaticky zastaví. V té době vyjměte koš na led **C➋** a doplňte vodu do zásobníku na vodu a poté znovu stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí **B➑** pro opětovné spuštění cyklu výroby ledu. Spotřebič začne pracovat automaticky po cca 30 minutách, pokud obsluha po doplnění zapomené spotřebič restartovat.
- Jakmile získáte požadované množství ledu, zastavte cyklus výroby ledu stisknutím tlačítka on/off**B➑** a odpojte jednotku ze zásuvky.
- Otevřete víko **A➌** a přeneste led do mrazničky.

Ovládací panel	
Ovladače	Funkce
Tlačítko zapnutí/vypnutí B➑	Spustíte nebo zastavte spotřebič
Indikátor napájení B➊	Pohotovostní režim: indikátor „POWER“ bliká; Provozní stav: Indikátor „POWER“ trvale svítí.
Indikátor plně úrovně ledu B➒	Indikátor „ICE FULL“ se rozsvítí, když je košík na led A➑ plný.
Indikátor přidání vody B➑	Indikátor „PŘIDÁNÍ VODY“ se rozsvítí, když v nádrže na vodu chybí voda.
Indikátor velkého režimu B➑	Indikátor se rozsvítí při výběru velkého ledu.
Indikátor malého režimu B➑	Indikátor se rozsvítí při výběru malého ledu.
Režim čištění B➑	Režim čištění je třeba vybrat pomocí tlačítka SELECT.
Výběr B➑	V pohotovostním režimu lze zvolit „S“, „L“ nebo „CLEAN“, po zapnutí lze zvolit „S“ nebo „L“.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Po každém použití spotřebič vyčistěte.

- Zastavte cyklus výroby kostek ledu stisknutím tlačítka ON/OFF **B➑** a odpojte **napájecí kabel** z elektrické zásuvky.
- Nechte zařízení zahřát na pokojovou teplotu.
- Pokud v zásobníku na led najdete zbytky vody, jemně zásobník zatlačte zpět, aby veškerá voda vytékla do zásobníku na vodu.
- Nakloňte celou jednotku asi o 30° a posuňte ji dopředu na místo, kde je vypouštěcí zátka vzdálena asi 60 mm od pracovní desky. Otevřete vypouštěcí zátku a vypustte přebytečnou vodu (viz obr.).
- Vyjměte košík na led **C➋**.
- Zařízení čistěte měkkým hadříkem namočeným v teplé vodě s octem, poté opláchněte čistou vodou a poté všechnu vodu vypustte.
- Vratte vypouštěcí zátku **A➑** zpět na místo. Umyjte košík na led **C➋** a lžici na led **C➋** v teplé mydlové uoadě.
- Pokud nebudete výrobnik ledu delší dobu používat, vyprázdněte nádržku na vodu a vysušte ji pro uskladnění.
- Vnější část spotřebiče otřete měkkým vlhkým hadříkem a utřete dosucha. Nikdy nepoužíjte motorovou jednotku do vody.
- Tento spotřebič má samočišticí funkci. Chcete-li aktivovat funkci samočištění, stiskněte tlačítko Select **B➑**, dokud nebude vybrán režim čištění **B➑**, a stiskněte tlačítko ON/OFF **B➑** pro spuštění. Vezměte prosím na vědomí: funkce samočištění se spustí 5 krát a po dokončení programu se automaticky přepne do pohotovostního režimu.

SKLADOVÁNÍ

Spotřebič skladujte na suchém a uzavřeném místě.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Možné řešení
---------	---------------	--------------

Indikátor přidání vody B➑ se zapne	nízká hladina vody nebo nedostatek vody	Přestaňte vyrábět led, doplňte vodu a stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí B➑ znovu spustíte cyklus výroby ledu.
	Vodní síto na dně vodní nádrže je ucpané	Vyčistěte spotřebič (viz Čištění a údržba)
	Porucha čerpadla	Kontaktujte zákaznický servis.
Rozsvítí se indikátor „ICE FULL“ B➑ .	Košik na led C➋ je plný a infračervené světlo je blokováno ledem.	Vyjměte led z košíku na led C➋ .
	Infračervená dioda emitující světlo a dioda pro příjem světla nefungují.	Vyčistěte infračervenou světelnou diodu a diodu pro příjem světla a restartujte výrobnik ledu.
Současné se rozsvítí indikátory „ADD WATER“ B➑ a „ICE FULL“ B➑ .	Zásobník na led A➑ není ve správné poloze.	Odpojte spotřebič a zkontrolujte, zda je zásobník na led A➑ něčím bloková n.
	Stav „ICE FULL“ nelze detekovat, protože modul infračerveného světla je rušen slunečním světlem.	Odpojte spotřebič a přemístěte jej na místo, které není vystaveno slunečnímu záření, poté spotřebič zapojte a znovu zapněte.
Kostky ledu jsou spleené dohromady	Voda ve vodní nádrži má příliš nízkou teplotu.	Zásobník na vodu naplňte vodou o teplotě mezi 8°C a 25 °C.
Cyklus výroby ledu se zdá být normální, ale nevytváří se žádný led.	Okolní teplota nebo teplota vody je příliš vysoká.	Spustte cyklus výroby ledu v prostředí s okolní teplotou nižší než 32 °C a naplňte nádržku na vodu studenou vodou.
Špatný výsledek výroby ledu	Špatný odvod tepla.	Ponechejte 15 cm volného prostoru na všech stranách výrobniku ledu pro správné větrání.
	Teplota vody je příliš vysoká.	Naplňte zásobník vody vodou o teplotě mezi 8°C a 25°C.
	Okolní teplota je příliš vysoká.	Výrobník ledu provozujte v prostředí s okolní teplotou mezi 10 °C a 32 °C.

LIKVIDACE

-  Symbol přeškrtnuté nádoby na odpad znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován společně s běžným domovním odpadem. Elektronická a elektrická zařízení, která nejsou zahrnuta do procesu selektivního třídění, jsou kvůli přítomnosti nebezpečných látek v nich potenciálně nebezpečná pro životní prostředí a lidské zdraví. Odnesne je do schváleného zařízení pro nakládání s odpady nebo recyklaci.

Podpora
Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na adrese www.princesshome.eu!

📖 Použivatelská příručka

Výrobní řadových kociek

PREDSLOV

O tomto dokumente

Tento návod na použití obsahuje všetky informácie pre správne, bezpečné a efektívne používanie spotrebiča.

Pred použitím spotrebiča sa uistite, že ste si úplne prečítali a pochopili pokyny v tomto návode na použitie.

Tento návod na použitie vždy uschovajte na bezpečnom mieste v blízkosti spotrebiča na budúce použitie.

Tento návod je pôvodne napísaný v angličtine. Všetky ostatné jazyky vznikli preložením pôvodného návodu.

Všeobecné symboly	
Symbol	Popis
	Tento výrobok spĺňa požiadavky zhody podľa platných európskych predpisov alebo smerníc.
	Tento symbol sa používa na označenie materiálov určených na styk s potravinami v Európskej únii, ako je definované v nariadení (ES) č. 1935/2004.
	Symbol univerzálnej recyklácie, logo alebo ikona je medzinárodne uznávaným symbolom, ktorý sa používa na označenie recyklovateľných materiálov. Symbol recyklácie spadá do verejnej oblasti a nie je ochrannou známkou.
	Platné pre Francúzsko: Výrobok alebo obal možno recyklovať a komponenty sa musia likvidovať oddelene. Dodržujte miestne predpisy.
	Platné pre Taliansko: Výrobok alebo obal možno recyklovať a komponenty sa musia likvidovať oddelene. Dodržujte miestne predpisy.

POPIS SPOTREBIČA
O tomto spotrebiči
Princess01.283098.01.001 je výrobnik ľadových kociek, ktorý vyrába malé a veľké kocky ľadu a je vybavený lžičkou na ľad.

Určené použitie
Tento spotrebič je určený len na použitie v interiéri.
Tento spotrebič je určený výhradne na domáce, nekomerčné použitie.
Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných zariadeniach, ako sú:

- kuchynské priestory pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriach a iných pracovných prostrediach,
- farmárske domy,
- klientmi v hoteloch, moteloch a iných prostrediach rezidenčného typu,
- prostrediach typu nocľah s raňajkami.

Tento spotrebič nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo im nedala pokyny týkajúce sa používania spotrebiča.
Tento spotrebič nesmejú používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotrebič smeuú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patríčnych skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhe spotrebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Spotrebič a napájací kábel uchovávať mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
Zariadenie nie je určené na ovládaniepomocou externého časovača alebo samostatného systému na diaľkovéovládanie.
Akékoľvek iné použitie spotrebiča, ako je popísané v tomto návode na použitie, sa považuje za nesprávne použitie a môže spôsobiť zranenie alebo poškodenie zariadenia a stratu záruky.

Technické špecifikácie	
Názov spotrebiča	Výrobník ľadových kociek
Číslo tovaru	01.283098.01.001
Zdroj napätia	220 – 240 V~ 50 Hz
Spotreba energie pri používaní	150W

Hlavné časti (pozri obrázok A)	
➊ Rukovať na prenášanie	➋ Filtř
➌ Ovládací panel	➍ Vypúšťacia zátka
➎ Priehľadná okienko/veko	➏ Zásobník ľadu
➐ Predný kryt	➑ Lopata na ľad
➒ Maximálna hladina vody	

Ovládací panel (pozri obrázok B)	
➊ Tlačidlo zapnutia/vypnutia	➌ Indikátory veľkého režimu
➋ Indikátor napájania	➍ Indikátor malého režimu
➎ Indikátor plní úrovně ľadu	➏ Režim čistenia
➐ Indikátor prídania vody	➑ Vyberte

Příslušenstvo (pozri obrázok C)	
➊ Košík na ľad	
➋ Lžička na ľad	

BEZPEČNOST

Bezpečnostné opatrenia

⚠ VAROVANIE

Bezpečnostné riziko v dôsledku neúmyselného použitia:

- Spotrebič používajte len tak, ako je popísané v tomto návode na použitie.
- Nepočúvaním bezpečnostných inštrukcií nemôže výrobca byť zodpovedný za škody

- Spotrebič nikdy nepoužívajte, ak má viditeľné známky poškodenia alebo závad. Poškodený alebo chybný spotrebič vždy okamžite vymeňte.
- Na spotrebiči nikdy nevykonávajte žiadne úpravy. Úpravy môžu ovplyvniť bezpečnosť, záruku a správnu prevádzku.

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom v dôsledku skratu:

- Spotrebič nikdy nepoužívajte, ak sú na spotrebiči alebo napájacom kábli viditeľné známky poškodenia alebo chýb. Poškodený alebo chybný spotrebič alebo napájací kábel vždy okamžite vymeňte alebo kontaktujte zákaznický servis.
- Predchádzajte vždy rozliatiu na napájací kábel.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotrebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapalin
- Spotrebič nikdy neotvárajte. Spotrebič môže otvárať iba autorizovaný technik za účelom údržby.
- Nikdy nevymieňajte napájací kábel sami. Napájací kábel vždy nechajte vymeniť u výrobcu, jeho servisného zástupcu alebo podobne kvalifikovanej osoby.
- Spotrebič nikdy nedvíhajte za napájací kábel. Zdvíhanie spotrebiča za napájací kábel môže poškodiť napájací kábel. Spotrebič zdvíhajte len za podstavce
- Vždy odpojte napájací kábel, keď sa spotrebič nepoužíva alebo je bez dozoru a pred čistením.
- Pred použitím vždy skontrolujte, či sa napätie uvedené na typovom štítku vášho spotrebiča zhoduje s napätím v elektrickej sieti.
- Do vetracích otvorov nikdy nevkladajte žiadne predmety.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo rovnako kvalifikované osoby, aby sa zabránilo nebezpečenstvu
- Nikdy nepremiestňujte zariadenie ťahaním za kábel a uistite sa, že kábel nie je zamotaný.

Nebezpečenstvo požiaru v dôsledku prehriatia:

- Spotrebič vždy umiestnite na stabilný, rovný povrch odolný voči teplu a vlhkosti. Nikdy nenechávejte spotrebič počas používania bez dozoru. Spotrebič používajte iba pod dohľadom. Keď opúšťate miestnosť, vypnite spotrebič a vytiahnite napájací kábel zo zásuvky.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte s programátorom, časovačom, samostatným systémom diaľkového ovládania alebo iným zariadením, ktoré spotrebič zapína automaticky.
- Nikdy neumiestňujte spotrebič priamo pod elektrickú zásuvku. Spotrebič sa môže počas používania zahriať. Vždy udržiujte zadnú stranu spotrebiča ďalej od akýchkoľvek predmetov.
- Spotrebič nikdy neumiestňujte do blízkosti zdroja tepla.
- Tento spotrebič nikdy nespúšťajte nepretržite dlhšie ako 5 minút, pretože môže dôjsť k prehriatiu. Pred opakovaným použitím nechajte motor vychladnúť.

Nebezpečenstvo požiaru v dôsledku skratu:

- Spotrebič nikdy nehádzte na zem ani doň neudierajte. Nadmerné vibrácie môžu viesť k uvoľneniu spojov a môžu ovplyvniť správnu funkciu spotrebiča. Spotrebič prestaňte používať, ak vám spadol na zem.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte s predlžovacím káblom.
- Do rovnakej skupiny nikdy nepripájajte žiadny iný spotrebič s vysokou spotrebou energie.

Nebezpečenstvo udusenia plastovým obalom:

- Deti nikdy nenechávajúte hrať s sa obalovým materiálom. Obalový materiál uchovávať vždy mimo dosahu detí.



- EN

User manual
- NL

Gebruiksaanwijzing
- FR

Manuel de l'utilisateur
- DE

Benutzerhandbuch
- ES

Manual del usuario
- PT

Manual do utilizador

IT

Manuale dell'utente

SV

Bruksanvisning

PL

Instrukcja obsługi

CZ

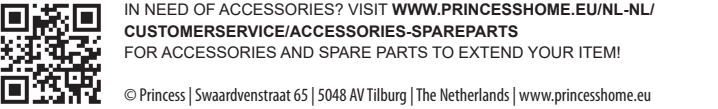
Uživatelská příručka

SK

Užívateľská príručka

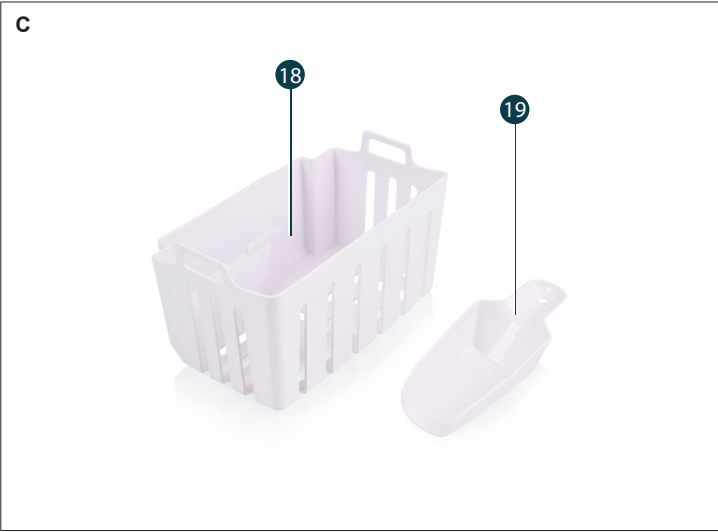
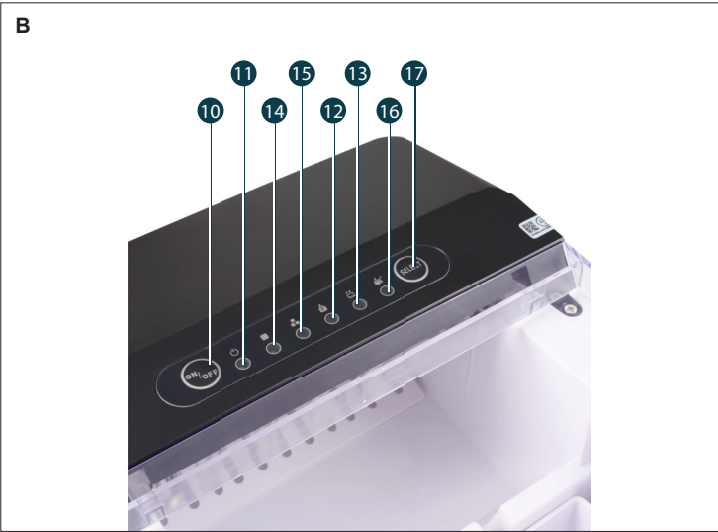
Ice cube maker

01.283098.01.001



IN NEED OF ACCESSORIES? VISIT WWW.PRINCESSHOME.EU/NL-NL/CUSTOMERSERVICE/ACCESSORIES-SPAREPARTS FOR ACCESSORIES AND SPARE PARTS TO EXTEND YOUR ITEM!

© Princess | Swardenstraat 65 | 5048 AV Tilburg | The Netherlands | www.princesshome.eu



zranenia alebo poškodenia zariadenia.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Vytiahnite zariadenie a príslušenstvo z krabice. Odstráňte samolepky, ochrannú fóliu alebo plast z prístroja.
- Spotrebič musí byť umiestnený na suchom a rovnom povrchu s dostatočným vetraním, ďaleko od zdrojov tepla, ako sú pece, ohrievače a korozívne plyny. Ponechajte asi 15 cm voľného priestoru na všetkých stranách výrobníka ľadu, aby sa zabezpečilo správne vetranie.
- Zásobník na vodu nenapĺňajte horúcou vodou. Môže to poškodiť výrobník ľadu. Zásobník na vodu je najlepšie naplniť vodou izbovej alebo nižšej teploty.
- Spotrebič nepoužívajte vo veľmi chladnom prostredí (menej ako 5 °C).

POUŽÍVANIE

Používanie spotrebiča

- Uistite sa, že vypúšťacia zátka **A1** na dne vodnej nádrže je dobre uzavretá.
- Zapojte zariadenie do elektrickej zásuvky. Indikátor napájania **B1** začne blikať.
- Poznámka:** po premiestnení výrobníka ľadu ho nechajte 30 minút odpočívať, než ho zapojíte.
- Otvorte veko **A3** a vyberte košík na ľad **C10**.
- Naplňte zásobník na vodu pitnou vodou.
- Poznámka:** Nenapĺňajte nad značku hladiny MAX **A3**.
- Vráťte košík na ľad **C10** na miesto.
- Stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia **B10** a indikátor napájania **B1** sa trvalo rozsvieti. Vtedy stlačte tlačidlo výberu **B17**, aby ste vybrali veľkosť ľadu (malý **B15**, alebo veľký **B14**). Ak potrebujete spotrebič vyčistiť, stlačením tlačidla výberu vyberte funkciu čistenia **B16** v pohotovostnom režime.
- Cyklus výroby ľadu bude trvať približne 7-15 minút v závislosti od teploty okolia a teploty vody.
- Cyklus výroby ľadu sa začína čerpaním vody do misky na ľad umiestnenej pod výparníkom. Počas nasledujúcich 7-15 minút sa na výparníku vytvorí ľad. Po dokončení sa zásobník na ľad nakloní dozadu a zvyšná voda v zásobníku sa vypustí späť do zásobníka na vodu. Kocky ľadu sa potom vysypú z výparníka a lopatkou na ľad **C10** sa posunú do koša na ľad **A6**. Nádobu na ľad sa automaticky presunie späť na miesto pod výparníkom a spustí sa ďalší cyklus.
- Indikátor plnej úrovne ľadu **B12** sa rozsvieti, keď kôš je na ľad **C10** plný a potom výrobník ľadu automaticky zastaví cyklus výroby ľadu. Ľad z koša na ľad opatrne vyberte **C10** pomocou lyžice na ľad **C10**. Asi o 5 sekúnd neskôr výrobník ľadu automaticky reštartuje funkciu výroby ľadu.
- Indikátor prídania vody **B13** sa rozsvieti, keď je v nádržke nedostatok vody a cyklus výroby ľadu sa automaticky zastaví. Vtedy vyberte kôš na ľad **C10** a pridajte vodu do zásobníka na vodu a potom stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia **B10** znova, aby ste obnovili cyklus výroby ľadu. Spotrebič začne pracovať automaticky po približne 30 minútach, ak obsluha po doplnení zabudne spotrebič reštartovať.
- Keď máte požadované množstvo ľadu, zastavte cyklus výroby ľadu stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia **B10** a odpojte jednotku zo sieťovej zásuvky.
- Otvorte veko **A3** a preneste ľad do mrazničky.

Ovládací panel

Kontroly	Funkcia
Tlačidlo zapnutia/vypnutia B10	Spustíte alebo zastavíte spotrebič

Indikátor napájania B1	Pohotovostný režim: indikátor „POWER“ bliká; Prevádzkový stav: Indikátor „POWER“ svieti nepreušovane.
Indikátor plnej úrovne ľadu B12	Indikátor „ICE FULL“ sa rozsvieti, keď je kôš na ľad A6 plný.
Indikátor prídania vody B13	Indikátor „ADD WATER“ sa rozsvieti, keď v nádržke na vodu chýba voda.
Indikátor veľkého režimu B14	Indikátor sa rozsvieti pri výbere veľkého ľadu.
Indikátor malého režimu B15	Indikátor sa rozsvieti pri výbere malého ľadu.
Režim čistenia B16	Režim čistenia je potrebné zvoliť pomocou tlačidla SELECT.
Vyberte B17	V pohotovostnom režime môžete vybrať „S“, „L“ alebo „CLEAN“, po zapnutí môžete vybrať „S“ alebo „L“.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Po každom použití spotrebič vyčistíte.

1. Zastavte cyklus výroby kociek ľadu stlačením tlačidla ON/OFF **B10** a odpojte **napájací kábel** z elektrickej zásuvky.
2. Nechajte prístroj zohriať na izbovú teplotu.
3. Ak sa v zásobníku na ľad nachádza zvyšková voda, jemne zásobník zatlačte späť, aby všetka voda odtiekla do zásobníka na vodu.
4. Nakloňte celú jednotku asi o 30° a posuňte ju dopredu na miesto, kde je vypúšťacia zátka vzdialená asi 60 mm od pracovnej dosky. Otvorte vypúšťaciu zátku a vypustíte prebytočnú vodu (pozri obr.).
5. Vyberte kôš na ľad **C10**.
6. Zariadenie čistíte mäkkou handričkou namočenou v teplej vode s octom, potom opláchnite čistou vodou a potom všetku vodu vypustíte.
7. Nasadíte vypúšťaciu zátku **A7** späť na miesto. Umyte kôš na ľad **C10** a lyžicu na ľad **C10** v teplej mydlovej vode. Opláchnite a osušte.
8. Vyprázdnite nádržku na vodu a vysušte ju na uskladnenie, ak sa výrobník ľadu dlhší čas nepoužíva.
9. Vonkajšiu časť spotrebiča vyčistíte vlhkou, mäkkou handričkou a utrite do sucha. Motorovú jednotku nikdy neponárajte do vody.
10. Tento spotrebič má samočistiacu funkciu. Ak chcete aktivovať funkciu samočistenia, stlačíte tlačidlo Select **B17**, kým sa nezvolí režim čistenia **B16** a stlačte tlačidlo ON/OFF **B10** na spustenie. Poznámka: samočistiaca funkcia sa spustí 5-krát a po ukončení programu sa automaticky prepne do pohotovostného režimu.

SKLADOVANIE

Spotrebič skladujte v suchom a uzavretom priestore.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Zapne sa indikátor „ADD WATER“ B13	nízka hladina vody alebo nedostatok vody	Zastavte výrobu ľadu, doplňte vodu a stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia B10 znovu spustíte cyklus výroby ľadu.
	Vodná clona na dne vodnej nádrže je zablokovaná	Vyčistíte spotrebič (pozri Čistenie a údržba)
	Porucha čerpadla	Obráťte sa na zákaznícky servis.
Svieti indikátor „ICE FULL“ B12	Kôš na ľad C10 je plný a infračervené svetlo je blokované ľadom.	Vyberte ľad z koša na ľad C10 .
	Infračervená dióda vyžarujúca svetlo a dióda prijímajúca svetlo nefungujú.	Vyčistíte infračervenú svetelnú diódu a diódu prijímajúcu svetlo a znovu spustíte výrobník ľadu.
Indikátory „ADD WATER“ B13 a „ICE FULL“ B12 sa zapnú súčasne	Zásobník na ľad A6 nie je v správnej polohe.	Odpojte spotrebič a skontrolujte, či je zásobník na ľad A6 niečím blokový.
	Stav „ICE FULL“ sa nedá zistiť, pretože modul infračerveného svetla je rušený slnečným žiarením.	Odpojte spotrebič a presuňte ho na miesto, ktoré nie je vystavené slnečnému žiareniu, potom spotrebič zapojte do zásuvky a znova ho zapnite.
Kocky ľadu sú zlepené	Voda vo vodnej nádrži má príliš nízku teplotu.	Zásobník na vodu naplňte vodou s teplotou medzi 8 °C a 25 °C.
Cyklus výroby ľadu sa zdá byť normálny, ale nevyrába sa žiadny ľad.	Okolitá teplota alebo teplota vody je príliš vysoká.	Spustíte cyklus výroby ľadu v prostredí s okolitou teplotou nižšou ako 32 °C a naplňte nádržku na vodu studenou vodou.
Slabý výsledok výroby ľadu	Slabý odvod tepla.	Ponechajte 15 cm voľného priestoru na všetkých stranách výrobníka ľadu, aby sa zabezpečilo správne vetranie.
	Teplota vody je príliš vysoká.	Zásobník na vodu naplňte vodou s teplotou od 8 °C do 25 °C.
	Teplota okolia je príliš vysoká.	Výrobník ľadu prevádzkujte v prostredí s teplotou okolia medzi 10 °C a 32 °C.

LIKVIDÁCIA



Symbol preškrtnutej nádoby na odpad znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom. Elektronické a elektrické zariadenia, ktoré nebudú likvidované procesom selektívneho triedenia, predstavujú z dôvodu prítomnosti nebezpečných látok potenciálne nebezpečenstvo pre životné prostredie a ľudské zdravie. Zlikvidujte ich zodpovedne cez schválené zariadenia na uloženie alebo recykliáciu odpadu.

Podpora

Všetky dostupné informace a náhradné díly najdete na www.princesshome.eu!